

# **Privatbanka, a.s.**

## **Účtovná závierka**

pripravená v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako boli  
prijaté Európskou úniou

**za rok, ktorý sa skončil 31. decembra 2012**  
a správa nezávislého audítora

## Obsah

Správa nezávislého audítora	3
Výkaz o finančnej situácii	4
Výkaz ziskov a strát	5
Výkaz súhrnného výsledku	6
Výkaz zmien vlastného imania	7
Výkaz peňažných tokov	8
Poznámky k účtovnej závierke	9

## Privatbanka, a.s.

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti Privatbanka, a.s.:

Ukutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Privatbanka, a.s. (ďalej len „banka“), ktorá zahŕňa výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2012, výkaz ziskov a strát, výkaz súhrnného výsledku, výkaz zmien vlastného imania a výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

#### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu banky za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán banky zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán banky považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### **Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní splňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie auditorských postupov s cieľom získať auditorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber auditorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítor posudzuje vnútorné kontroly banky týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol banky je navrhnúť vhodné auditorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti odhadov štatutárneho orgánu banky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané auditorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

#### **Názor**

Podľa nášho názoru, individuálna účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Privatbanka, a.s. k 31. decembru 2012 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou.

Bratislava 15. marca 2013

Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014

Mgr. Renáta Ihringová, FCCA  
zodpovedný audítor  
Licencia SKAu č. 881

	Bod. pozn.	2012 tis. EUR	2011 tis. EUR
<b>Aktíva</b>			
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	4.	8 475	12 762
Pohľadávky voči bankám	5.	45 665	33 213
Pohľadávky voči klientom	6.	204 099	197 062
Cenné papiere k dispozícii na predaj	8.	79 130	112 817
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	9.	5 129	4 923
Cenné papiere držané do splatnosti	10.	336 072	273 382
Investície v dcérskych spoločnostiach	11.	7	7
Hmotný a nehmotný majetok	12.	1 864	1 620
Preddavky na daň	13.	-	95
Odložená daňová pohľadávka	14.	-	119
Ostatné aktíva	15.	1 671	767
<b>Aktíva celkom</b>		<b>682 112</b>	<b>636 767</b>
<b>Závázky a vlastné imanie</b>			
Závázky voči bankám	16.	151 230	70 019
Závázky voči klientom	17.	451 453	481 137
Závázky z dlhových cenných papierov	18.	30 087	41 622
Splatný daňový záväzok	13.	38	-
Odložený daňový záväzok	14.	215	-
Rezervy		367	15
Ostatné záväzky	19.	5 673	6 407
<b>Závázky celkom</b>		<b>639 063</b>	<b>599 200</b>
<b>Vlastné imanie</b>			
Základné imanie	20.	25 121	25 121
Kapitálové fondy a fondy zo zisku	20.	3 349	2 975
Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj vrátane odloženej dane	20.	513	(667)
Nerozdelený zisk		14 066	10 138
<b>Vlastné imanie celkom</b>		<b>43 049</b>	<b>37 567</b>
<b>Závázky a vlastné imanie celkom</b>		<b>682 112</b>	<b>636 767</b>

Poznámky na stranách 9 až 72 sú súčasťou tejto účtovnej závierky.

	Bod. pozn.	2012 tis. EUR	2011 tis. EUR
Úrokové výnosy a obdobné výnosy	26.	25 717	22 406
Úrokové náklady a obdobné náklady	27.	(14 130)	(11 644)
<b>Čisté úrokové výnosy</b>		<b>11 587</b>	<b>10 762</b>
Výnosy z poplatkov a provízií	28.	5 656	4 140
Náklady na poplatky a provízie	29.	(679)	(817)
<b>Čisté prijaté poplatky a provízie</b>		<b>4 977</b>	<b>3 323</b>
Zisk z obchodovania	30.	1 003	670
Ostatné výnosy		3	4
<b>Prevádzkové výnosy</b>		<b>17 570</b>	<b>14 759</b>
Všeobecné prevádzkové náklady	31.	(10 541)	(8 070)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	12.	(578)	(606)
<b>Prevádzkové náklady</b>		<b>(11 119)</b>	<b>(8 676)</b>
<b>Prevádzkový zisk</b>		<b>6 451</b>	<b>6 083</b>
Tvorba opravných položiek, odpísanie a postúpenie pohľadávok	32.	(1 023)	(697)
Tvorba/rozpustenie opravných položiek k cenným papierom		469	(469)
Čistý zisk z predaja hmotného majetku		1	-
Tvorba rezerv		(367)	(15)
<b>Zisk pred zdanením</b>		<b>5 531</b>	<b>4 902</b>
Splatná daň	22.	(1 205)	(1 167)
Odložená daň	22.	(24)	7
<b>Zisk po zdanení</b>		<b>4 302</b>	<b>3 742</b>

Poznámky na stranách 9 až 72 sú súčasťou tejto účtovnej závierky

	Bod. pozn.	2012 tis. EUR	2011 tis. EUR
<b>Zisk po zdanení z výkazu ziskov a strát</b>		<b>4 302</b>	<b>3 742</b>
Precenenie cenných papierov k dispozícii na predaj		1 489	(1 653)
Odložená daň k cenným papierom k dispozícii na predaj		(309)	314
<b>Súhrnný výsledok</b>		<b>5 482</b>	<b>2 403</b>

Poznámky na stranách 9 až 72 sú súčasťou tejto účtovnej závierky.

Výkaz zmien vlastného imania za rok, ktorý sa  
skončil 31. decembra 2012, pripravený v súlade s Medzinárodnými  
štandardmi finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou

	Základné imanie	Nerozdelený zisk	Kapitálové fondy a fondy zo zisku	Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj vrátane odloženej dane	Spolu
	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR
<b>K 1. januáru 2011</b>	<b>25 121</b>	<b>6 742</b>	<b>2 629</b>	<b>672</b>	<b>35 164</b>
Povinný prídel do rezervného fondu	-	(346)	346	-	-
Súhrnný výsledok 2011	-	3 742	-	(1 339)	2 403
<b>K 31. decembru 2011</b>	<b>25 121</b>	<b>10 138</b>	<b>2 975</b>	<b>(667)</b>	<b>37 567</b>

	Základné imanie	Nerozdelený zisk	Kapitálové fondy a fondy zo zisku	Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj vrátane odloženej dane	Spolu
	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR	tis. EUR
<b>K 1. januáru 2012</b>	<b>25 121</b>	<b>10 138</b>	<b>2 975</b>	<b>(667)</b>	<b>37 567</b>
Povinný prídel do rezervného fondu	-	(374)	374	-	-
Súhrnný výsledok 2012	-	4 302	-	1 180	5 482
<b>K 31. decembru 2012</b>	<b>25 121</b>	<b>14 066</b>	<b>3 349</b>	<b>513</b>	<b>43 049</b>

Poznámky na stranách 9 až 72 sú súčasťou tejto účtovnej závierky.

	Bod. pozn.	2012 tis. EUR	2011 tis. EUR
<b>Peňažné toky z prevádzkových činností</b>			
Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a záväzkoch	33.	5 826	2 070
(Zvýšenie)/zníženie stavu povinných minimálnych rezerv v NBS		4 412	(8 473)
(Zvýšenie)/zníženie stavu pohľadávok voči klientom		(7 463)	(17 766)
(Zvýšenie)/zníženie stavu cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku		(212)	692
(Zvýšenie)/zníženie stavu cenných papierov k dispozícii na predaj		35 409	(15 057)
(Zvýšenie)/zníženie stavu cenných papierov držaných do splatnosti		(61 232)	(77 108)
(Zvýšenie)/zníženie stavu ostatných aktív		(904)	(44)
Zvýšenie/(zníženie) stavu záväzkov voči bankám		80 000	60 009
Zvýšenie/(zníženie) stavu záväzkov voči klientom		(29 501)	58 639
Zvýšenie/(zníženie) stavu záväzkov z dlhových CP – zmenky		(5 622)	(4 012)
Platby dane z príjmu		(1 072)	(1 504)
Zvýšenie/(zníženie) stavu ostatných záväzkov		(748)	(1 088)
<b>Čisté peňažné toky z prevádzkových činností</b>		<b>18 893</b>	<b>(3 642)</b>
<b>Peňažné toky z investičných činností</b>			
Nákup hmotného a nehmotného majetku		(832)	(143)
Predaj hmotného a nehmotného majetku		11	-
<b>Čisté peňažné toky z investičných činností</b>		<b>(821)</b>	<b>(143)</b>
<b>Peňažné toky z finančných činností</b>			
Zvýšenie stavu pri emisii dlhodobých dlhových CP - dlhopisy		14 082	14 818
Zníženie stavu pri splatnosti dlhodobých dlhových CP - dlhopisy		(19 573)	(9 009)
<b>Čisté peňažné toky z finančných činností</b>		<b>(5 491)</b>	<b>5 809</b>
<b>Čisté zvýšenie peňažných prostriedkov a ich ekvivalentov</b>		<b>12 581</b>	<b>2 024</b>
<b>Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na začiatku roka</b>	34.	<b>35 266</b>	<b>33 242</b>
<b>Peňažné prostriedky a ich ekvivalenty na konci roka</b>	34.	<b>47 847</b>	<b>35 266</b>

Výkaz peňažných tokov je zostavený nepriamou metódou.

Poznámky na stranách 9 až 72 sú súčasťou tejto účtovnej závierky.



## **1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE**

### **Založenie**

Privatbanka, a.s., (ďalej len „banka“) bola založená dňa 2. augusta 1995 a do obchodného registra bola zapísaná dňa 9. augusta 1995. Banka začala svoju činnosť 22. mája 1996. Sídlo banky je na adrese Einsteinova 25, 851 01 Bratislava. Identifikačné číslo banky je 31 634 419, daňové identifikačné číslo banky je 2020461905.

### **Hlavná činnosť**

Medzi hlavné činnosti banky patrí poskytovanie širokej škály bankových a finančných služieb fyzickým a právnickým osobám podľa bankového povolenia.

Bankové povolenie bolo banke udelené v nasledovnom rozsahu:

1. prijímanie vkladov,
2. poskytovanie úverov,
3. tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov (platobný styk a zúčtovanie),
4. obchodovanie na vlastný účet,
  - a) s finančnými nástrojmi peňažného trhu v slovenských korunách a v cudzej mene vrátane zmenárenskej činnosti,
  - b) s finančnými nástrojmi kapitálového trhu v slovenských korunách a v cudzej mene,
  - c) s mincami z drahých kovov, s pamätnými bankovkami a pamätnými mincami, hárkami bankoviek a so súbormi obehových mincí,
5. správa pohľadávok klienta na jeho účet vrátane súvisiaceho poradenstva,
6. finančný lízing,
7. poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov,
8. vydávanie a správa platobných prostriedkov,
9. poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania,
10. vydávanie cenných papierov, účasť na vydávaní cenných papierov a poskytovanie súvisiacich služieb,
11. finančné sprostredkovanie,
12. uloženie vecí,
13. prenájom bezpečnostných schránok,
14. poskytovanie bankových informácií,
15. funkcia depozitára podľa osobitného predpisu,
16. spracúvanie bankoviek, mincí, pamätných bankoviek a pamätných mincí,
17. poskytovanie investičných služieb, investičných činností a vedľajších služieb v súlade s ustanovením § 79 ods. 1 a v spojení s § 6 ods. 1 a 2 zákona č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v tomto rozsahu:
  - I. prijatie a postúpenie pokynu klienta týkajúceho sa jedného alebo viacerých finančných nástrojov vo vzťahu k finančným nástrojom:
    - a) prevoditeľné cenné papiere,
    - b) nástroje peňažného trhu,
    - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
    - d) futures, swapy, forwardy týkajúce sa mien a úrokových mier alebo výnosov, ktoré môžu byť vyrovnané dorúčením alebo v hotovosti,
  - II. vykonanie pokynu klienta na jeho účet vo vzťahu k finančným nástrojom:
    - a) prevoditeľné cenné papiere,
    - b) nástroje peňažného trhu,
    - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
    - d) futures, swapy, forwardy týkajúce sa mien a úrokových mier alebo výnosov, ktoré môžu byť vyrovnané dorúčením alebo v hotovosti,

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

- III. obchodovanie na vlastný účet vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
  - d) futures, swapy, forwardy týkajúce sa mien a úrokových mier alebo výnosov, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti,
- IV. riadenie portfólia vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
  - d) futures, swapy, forwardy týkajúce sa mien a úrokových mier alebo výnosov, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti,
- V. investičné poradenstvo vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
  - d) futures, swapy, forwardy týkajúce sa mien a úrokových mier alebo výnosov, ktoré môžu byť vyrovnané doručením alebo v hotovosti,
- VI. upisovanie a umiestňovanie finančných nástrojov na základe pevného záväzku vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
- VII. umiestňovanie finančných nástrojov bez pevného záväzku vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
- VIII. úschova a správa finančných nástrojov na účet klienta, vrátane držiteľskej správy, a súvisiacich služieb, najmä správy peňažných prostriedkov a finančných zábezpek vo vzťahu k finančným nástrojom:
- a) prevoditeľné cenné papiere,
  - b) nástroje peňažného trhu,
  - c) podielové listy alebo cenné papiere vydané zahraničnými subjektmi kolektívneho investovania,
- IX. poskytovanie úverov a pôžičiek investorovi na umožnenie vykonania obchodu s jedným alebo viacerými finančnými nástrojmi, ak je poskytovateľ úveru alebo pôžičky zapojený do tohto obchodu,
- X. vykonávanie obchodov s devízovými hodnotami, ak sú spojené s poskytovaním investičných služieb,
- XI. vykonávanie investičného prieskumu a finančnej analýzy alebo inej formy všeobecného odporúčania týkajúceho sa obchodov s týmito finančnými nástrojmi,
- XII. služby spojené s upisovaním finančných nástrojov.

#### **Akciónárska štruktúra**

Akciónárska štruktúra je nasledovná:

%	2012	2011
Penta Investments Ltd., Limassol	100,00	100,00
<b>Spolu</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Bezprostredne konsolidujúcou účtovnou jednotkou je spoločnosť Penta Investments Limited so sídlom Agias Fylaxeos & Polygnostou, 212, C&I CENTER, 2nd floor, P.C. 3082, Limassol, Cyprus.

Hlavná materská spoločnosť je Penta Holding Limited so sídlom Agias Fylaxeos & Polygnostou, 212, C&I CENTER, 2nd floor, P.C. 3082, Limassol, Cyprus.

Konsolidované účtovné závierky sú dostupné v spoločnosti Penta Investments Limited. Konsolidované účtovné závierky sú uložené v obchodnom registri, ktorý vedie Ministry of Commerce, Industry and Tourism, Department of Registrar of Companies and Official Receiver Nicosia, so sídlom Makarios Avenue, Xenios Building, PC 1427 Nicosia, Cyprus.

#### **Investície v dcérskych spoločnostiach**

K 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 mala banka nasledovnú dcérsku spoločnosť:

Názov	Činnosť	Podiel (%)
Privatfin, s.r.o.	faktoring, forfaiting, činnosť organizačných a ekonomických poradcov, poskytovanie leasingových služieb	100

Spoločnosť Privatfin, s.r.o., so sídlom na adrese Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, IČO: 36 037 869 je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 40865/B. Spoločnosť nevykonáva činnosti vo významnom objeme a k 31. decembru 2012 dosiahla stratu v objeme 1,4 tis. EUR (2011: strata 0,4 tis. EUR).

#### **Geografická sieť**

V roku 2012 banka vykonávala svoju činnosť na území Slovenskej republiky prostredníctvom Centra bankových služieb v Bratislave, siete 3 regionálnych investičných pobočiek v Banskej Bystrici, Bratislave a v Košiciach a 8 regionálnych investičných centier pre bezhotovostné operácie v Brezne, Nitre, Dunajskej Strede, Žiline, Trenčíne, Prešove, Trnave a Prievidzi. Banka poskytovala v roku 2012 bankové činnosti aj na území Českej republiky na základe práva slobodného poskytovania cezhraničných bankových služieb bez zriadenia pobočky v súlade so Smernicou č. 2006/48/ES Európskeho parlamentu a rady zo 14. júna 2006 o začatí a vykonávaní činností úverových inštitúcií.

#### **Zoznam členov predstavenstva**

Členovia predstavenstva banky sú od 1. septembra 2012 nasledovní:

1. Mgr. Ing. Ľuboš Ševčík, CSc.	- predseda	- menovaný 4.9.2007
2. RNDr. Miron Zelina, CSc.	- člen	- menovaný 1.9.2012
3. Ing. Vladimír Hrdina	- člen	- menovaný 6.8.2003

Členovia predstavenstva banky boli do 1. septembra 2012 nasledovní:

1. Mgr. Ing. Ľuboš Ševčík, CSc.	- predseda	- menovaný 4.9.2007
2. Ing. Peter Farkaš	- člen	- menovaný 24.3.2010
3. Ing. Vladimír Hrdina	- člen	- menovaný 6.8.2003

#### **Dozorná rada**

Členovia dozornej rady banky sú od 27. septembra 2012 nasledovní:

volení valným zhromaždením:

1. Ing. Jozef Špirko	- predseda	- menovaný 29.4.2011
2. Ing. Marek Hvozďara	- podpredseda	- menovaný 27.9.2012

volení zamestnancami:

3. Ing. Mgr. Milan Čerešňa	- člen	- menovaný 24.8.2012
----------------------------	--------	----------------------

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Členovia dozornej rady banky boli od 24. augusta do 27. septembra 2012 nasledovní:

volení valným zhromaždením:

- |                           |               |                        |
|---------------------------|---------------|------------------------|
| 1. Ing. Jozef Špirko      | - predseda    | - menovaný 29. 4. 2011 |
| 2. Ing. Lenka Madleňáková | - podpredseda | - menovaná 29. 4. 2011 |

volení zamestnancami:

- |                            |        |                        |
|----------------------------|--------|------------------------|
| 3. Ing. Mgr. Milan Čerešňa | - člen | - menovaný 24. 8. 2012 |
|----------------------------|--------|------------------------|

Členovia dozornej rady banky boli do 24. augusta 2012 nasledovní:

volení valným zhromaždením:

- |                           |               |                        |
|---------------------------|---------------|------------------------|
| 1. Ing. Jozef Špirko      | - predseda    | - menovaný 29. 4. 2011 |
| 2. Ing. Lenka Madleňáková | - podpredseda | - menovaná 29. 4. 2011 |

volení zamestnancami:

- |                       |        |                        |
|-----------------------|--------|------------------------|
| 3. RNDr. Miron Zelina | - člen | - menovaný 23. 8. 2007 |
|-----------------------|--------|------------------------|

## **2. ÚČTOVNÉ POSTUPY**

Hlavné účtovné zásady uplatnené pri zostavovaní tejto účtovnej závierky sú uvedené v ďalšom texte.

### **(2.1) Základ prezentácie**

Riadna účtovná závierka banky („účtovná závierka“) za rok 2012 a porovnateľné údaje za rok 2011 boli vypracované v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Standards, „IFRS“) v znení prijatom orgánmi Európskej únie („EÚ“) v nariadení komisie (ES) č. 1126/2008 vrátane platných interpretácií Medzinárodného výboru pre interpretáciu finančných štandardov („IFRIC“).

### **Štandardy a interpretácie platné v bežnom období**

Banka prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (International Accounting Standards Board - IASB) a Výbor pre interpretáciu medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Interpretations Committee - IFRIC) pri IASB, ktoré boli schválené na použitie v Európskej únii (ďalej len „EÚ“), a ktoré sa vzťahujú na jej činnosti a sú platné pre účtovné obdobia so začiatkom 1. januára 2012. Nasledujúce dodatky k existujúcim štandardom, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy a schválila EÚ, sú platné pre bežné účtovné obdobie:

- Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“ – Prevody finančného majetku, prijaté EÚ dňa 22. novembra 2011 (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr).

Uplatnenie týchto dodatkov k existujúcim štandardom nespôsobilo žiadne zmeny v účtovných zásadách banky.

### **Štandardy a interpretácie vydané radou IASB a schválené EÚ, ktoré zatiaľ nenadobudli účinnosť**

K dátumu schválenia týchto finančných výkazov EÚ schválila na vydanie nasledujúce štandardy, revidované verzie a interpretácie, ktoré však zatiaľ nenadobudli účinnosť:

- IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- IFRS 11 „Spoločné dohody“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

- IFRS 12 „Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- IFRS 13 „Oceňovanie v reálnej hodnote“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- IAS 27 (revidovaný v r. 2011) „Individuálna účtovná závierka“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- IAS 28 (revidovaný v r. 2011) „Investície do pridružených spoločností a spoločných podnikov“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr) a
- Dodatky k IFRS 1 „Prvé uplatnenie IFRS“ – Štátne pôžičky (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- Dodatky k IFRS 7 „Finančné nástroje: Zverejnenia“ – Započítavanie finančných aktív a finančných záväzkov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- Dodatky k IAS 1 „Prezentácia účtovnej závierky“ – Prezentácia položiek ostatného súhrnného zisku (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2012 alebo neskôr) a
- Dodatky k IAS 12 „Dane z príjmov“ – Odložená daň: návratnosť podkladových aktív (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- Dodatky k IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ – Zlepšenie účtovania o požitkoch po skončení zamestnania (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- Dodatky k IAS 32 „Finančné nástroje: Prezentácia“ - Započítavanie finančných aktív a finančných záväzkov (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- IFRIC 20 „Náklady na skrývku v produkčnej fáze povrchovej bane“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).

**Štandardy a interpretácie vydané radou IASB, ktoré zatiaľ neboli prijaté EÚ**

V súčasnosti sa štandardy IFRS tak, ako ich prijala EÚ, významne neodlišujú od predpisov schválených Radou pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) okrem nasledujúcich štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretáciám, ktoré neboli schválené na použitie k 31. decembru 2012:

- IFRS 9 „Finančné nástroje“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2015 alebo neskôr) a dodatky k IFRS 9 „Finančné nástroje“ a IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“ – záväzný dátum účinnosti štandardu a prechodné zverejnenia,
- Dodatky k rôznym štandardom „Zlepšovania kvality IFRS (2012)“ vyplývajúce z ročného projektu zlepšovania kvality zverejneného dňa 17. mája 2012 (IFRS 1, IAS 1, IAS 16, IAS 32, IAS 34), ktorých cieľom je predovšetkým odstrániť nezrovnalosti a vysvetliť znenie štandardov (dodatky sa budú vzťahovať na ročné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr).
- Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 11 „Spoločné podnikanie“ a IFRS 12 „Zverejnenia podielov v iných účtovných jednotkách“ – Prechodné ustanovenia (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr),
- Dodatky k IFRS 10 „Konsolidovaná účtovná závierka“, IFRS 12 „Zverejnenia podielov v iných účtovných jednotkách“ a IAS 27 „Individuálna účtovná závierka“ – Investičné spoločnosti (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr),
- Dodatky k IFRS 10, IFRS 12 a IAS 27 „Investment Entities“ (s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2014 alebo neskôr).

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Vedenie banky očakáva, že prijatie IFRS 9 v jeho aktuálnom znení bude mať významný vplyv na účtovnú závierku prevažne v súvislosti s klasifikáciou finančných nástrojov. Vedenie banky ďalej očakáva, že prijatie ostatných štandardov, revidovaných verzií a interpretácií nebude mať významný dopad na účtovnú závierku v období prvého uplatnenia.

## **(2.2) Vyhlásenie o zhode**

Zostavenie uvedenej účtovnej závierky v Slovenskej republike je v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Banka pripravuje účtovnú závierku a výročnú správu podľa osobitných predpisov – nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) 1606/2002 o uplatňovaní Medzinárodných účtovných štandardov (IFRS).

V zmysle § 22 odsek 12 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov banka nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2012, nakoľko dcérska spoločnosť Privatfin, s.r.o. nemá významný vplyv na konsolidovaný celok Privatbanky. Zostavením len individuálnej účtovnej závierky banky sa významne neovplyvnil úsudok o finančnej situácii, nákladoch, výnosoch a výsledku hospodárenia za konsolidovaný celok Privatbanky.

Účtovnú závierku banky zostavenú v súlade s IFRS k 31. decembru 2011 schválilo valné zhromaždenie banky dňa 27. apríla 2012.

Účtovná závierka je zostavená pre všeobecné použitie. Informácie v nej uvedené nie je možné použiť pre žiadne špecifické účely alebo posúdenie jednotlivých transakcií. Čitatelia účtovnej závierky by sa pri rozhodovaní nemali spoliehať na túto účtovnú závierku ako jediný zdroj informácií.

## **(2.3) Východiská zostavenia účtovnej závierky**

Všetky údaje sú uvedené v eurách (EUR, €). Mernou jednotkou sú tisíce EUR, ak nie je uvedené inak. Údaje uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty.

Účtovná závierka je vypracovaná na základe historických obstarávacích cien po zohľadnení precenenia určitých finančných investícií, finančného majetku, finančných záväzkov a derivátov na reálnu hodnotu.

Finančný majetok vykazovaný v reálnych hodnotách cez výsledovku a finančný majetok k dispozícii na predaj je oceňovaný v reálnej hodnote. Iný finančný a nefinančný majetok a záväzky sú oceňované na báze amortizovanej hodnoty alebo historickej obstarávacej ceny zníženej o opravné položky.

Táto účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu, že banka bude schopná pokračovať v dohľadnej budúcnosti v nepretržitej činnosti.

Banka má rozhodujúci podiel v dcérskej spoločnosti uvedenej v pozn. 11. V tejto účtovnej závierke sa dcérska spoločnosť účtuje v obstarávacej cene po zohľadnení strát zo znehodnotenia.

## **(2.4) Dôležité účtovné posúdenia a odhady**

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje od vedenia banky odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykázané hodnoty aktív a pasív, na vykázanie podmienených aktív a pasív k dátumu účtovnej závierky a na vykázanie výnosov a nákladov za uvedené obdobie. Skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť a budúce zmeny ekonomických podmienok, podnikateľských stratégií, regulačných opatrení, účtovných pravidiel, resp. iných faktorov, môžu zapríčiniť zmenu odhadov, čo následne môže mať významný vplyv na budúcu vykázanú finančnú situáciu a výsledky hospodárenia.



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Významné oblasti, ktoré si vyžadujú posúdenie:

- Pretrvávajúca ekonomická recesia a jej výsledný vplyv na finančné trhy a ekonomické prostredie mali za následok významné úpravy ocenenia majetku banky. Vedenie banky pri stanovovaní obozretných a primeraných odhadov ocenenia za daných podmienok zvažilo všetky relevantné faktory. Finančné trhy aj naďalej ovplyvňujú problémy likvidity trhu a vysoká volatilita cien. Okrem toho sa naďalej existuje zvýšená miera neistoty v súvislosti s budúcim ekonomickým vývojom. Tieto faktory môžu mať za následok ďalšie zmeny v ocenení majetku, pričom tieto zmeny môžu byť významné.
- Rezervy na záväzky vychádzajú z odhadov vedenia a predstavujú najlepší odhad výdavkov potrebných na vyrovnanie záväzku, v prípade ktorého nie je presne určená splatnosť, resp. dlžná suma.
- Banka pravidelne v štvrťročných intervaloch monitoruje úverové portfólio a individuálne alebo portfóliovo posudzuje pohľadávky z úverových obchodov z hľadiska identifikácie udalosti straty. Následne prepočítava vplyv udalosti straty na vykazovanú hodnotu finančného aktíva, pričom berie do úvahy aj očakávaný výnos z prijatého zabezpečenia. V prípade znehodnotenia príslušného finančného aktíva banka vytvára opravnú položku vo výške rozdielu nominálnej hodnoty aktíva a predpokladanej znehodnotenej hodnoty aktíva a vykonáva zmenu zatriedenia finančného aktíva. Pri finančných aktívach vykazovaných portfóliovo banka testuje dopad objektívne preukázaných skutočností na vykazovaný stav finančných aktív. Vzhľadom na súčasné ekonomické podmienky sa môže budúci výsledok týchto odhadov líšiť od opravných položiek na zníženie hodnoty vykázaných k 31. decembru 2012.
- Pravidlá a predpisy o dani z príjmu zaznamenali v posledných rokoch významné zmeny a neexistujú významné minulé precedensy, resp. interpretačné rozhodnutia, v súvislosti s rozsiahlou a zložitou problematikou ovplyvňujúcou bankový sektor. Daňové úrady navyše disponujú rozsiahlymi právomocami pri interpretácii uplatňovania daňových zákonov a predpisov pri daňovej kontrole daňových poplatníkov. V dôsledku toho existuje vysoký stupeň neistoty v súvislosti s konečným výsledkom kontroly zo strany daňových úradov.

## **(2.5) Zhrnutie základných účtovných postupov**

### **(1) Cudzie meny**

Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na eurá kurzom ECB alebo komerčnej banky platným v deň uskutočnenia danej transakcie. Peňažný majetok a záväzky sú prepočítané kurzom platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Kurzové rozdiely sú zaúčtované vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk z obchodovania“.

### **(2) Peniaze a peňažné ekvivalenty**

Za peňažné ekvivalenty považuje banka peňažnú hotovosť, zostatky na bežných účtoch v NBS alebo v iných finančných inštitúciách, termínované vklady v iných finančných inštitúciách so zostatkovou dobou splatnosti troch mesiacov a pokladničné poukážky so zostatkovou dobou splatnosti do troch mesiacov. Povinné minimálne rezervy v NBS sa vzhľadom na obmedzenie čerpania nezahŕňajú medzi peňažné ekvivalenty na účely stanovenia peňažných tokov.

### **(3) Finančné nástroje – vykázanie a oceňovanie**

#### **(i) Dátum prvotného vykázania**

Nákup alebo predaj finančného majetku, pri ktorom dôjde k majetkovému a finančnému vysporiadaniu v časovom rámci určenom všeobecným predpisom alebo v časovom rámci obvyklom na danom trhu, sa vykazuje k dátumu majetkového vysporiadania. Deriváty sa vykazujú k dátumu dohodnutia transakcie.

#### **(ii) Prvotné ocenenie finančných nástrojov**

Klasifikácia finančného majetku a záväzkov pri prvotnom vykázaní závisí od účelu, na ktorý bol finančný majetok alebo záväzok obstaraný, a od ich charakteru. Finančné nástroje sú pri prvotnom vykázaní oceňované v reálnej hodnote vrátane transakčných nákladov.

**(iii) Finančné investície držané do splatnosti**

Finančné investície držané do splatnosti sú tie finančné investície, ktoré prinášajú vopred stanovené alebo vopred určiteľné platby, majú fixne stanovenú splatnosť a banka ich plánuje a má schopnosť držať do splatnosti. Po prvotnom vykázaní sa finančné investície držané do splatnosti následne oceňujú v amortizovanej hodnote pomocou efektívnej úrokovej miery po zohľadnení opravnej položky na zníženie hodnoty. Amortizovaná hodnota sa vypočíta pri zohľadnení diskontov a prémie z obstarávacej ceny a poplatkov, ktoré predstavujú neoddeliteľnú súčasť efektívnej úrokovej miery. Amortizácia je zahrnutá v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“ vo výkaze ziskov a strát. Straty zo zníženia hodnoty takýchto investícií sa vykazujú v položke výkazu ziskov a strát „Tvorba/rozpustenie opravných položiek k cenným papierom“.

**(iv) Pohľadávky voči bankám a pohľadávky voči klientom**

„Pohľadávky voči bankám“ a „Pohľadávky voči klientom“ predstavujú finančný majetok s vopred stanovenými alebo vopred určiteľnými platbami a fixnými splatnosťami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu. Banka tieto obchody neuzatvára s úmyslom okamžitého alebo krátkodobého následného predaja a tento finančný majetok sa neklasifikoval pri prvotnom zaúčtovaní ako „Cenné papiere k dispozícii na predaj“. Po prvotnom vykázaní sa pohľadávky voči bankám a pohľadávky voči klientom následne oceňujú v amortizovanej hodnote pomocou efektívnej úrokovej miery po zohľadnení opravnej položky na zníženie hodnoty. Amortizovaná hodnota sa vypočíta pri zohľadnení diskontov a prémie z obstarávacej ceny a poplatkov, ktoré predstavujú neoddeliteľnú súčasť efektívnej úrokovej miery. Amortizácia je zahrnutá v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“ vo výkaze ziskov a strát. Straty zo zníženia hodnoty takýchto investícií sa vykazujú v položke výkazu ziskov a strát „Tvorba opravných položiek, odpísanie a postúpenie pohľadávok“.

**(v) Finančné nástroje vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku**

Finančné nástroje vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku obsahujú finančné deriváty a cenné papiere oceňované reálnou hodnotou cez výsledovku. Cenné papiere oceňované reálnou hodnotou cez výsledovku predstavujú finančné aktíva držané na účely obchodovania a dosahovania zisku z cenových rozdielov.

Cenné papiere určené na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Zisky a straty z precenenia sú vo výkaze ziskov a strát zahrnuté v položke „Zisk z obchodovania“. Úrokové výnosy získané z držby cenných papierov určených na obchodovanie sa vykážu pomocou efektívnej úrokovej miery ako výnosové úroky vo výkaze ziskov a strát v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“. Dividendy získané z držby finančných investícií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk z obchodovania“ v momente vzniku práva na úhradu.

Finančné deriváty zahŕňajú menové a úrokové swapy, menové a úrokové forwardy, FRA a menové opcie (nákupné i predajné) a ostatné finančné deriváty pre účely obchodovania a riadenia rizika úrokových sadzieb a kurzového rizika. Finančné deriváty sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty z finančných derivátov sa vykazujú ako „Ostatné aktíva“ alebo „Ostatné záväzky“. Realizované a nerealizované zisky a straty z derivátov uzatvorených pre účely obchodovania sú vo výkaze ziskov a strát zahrnuté v položke „Zisk z obchodovania“.

Deriváty držané ako zabezpečovacie nástroje pre účely riadenia rizika sú preceňované na reálnu hodnotu na konci každého účtovného obdobia. Vysporiadanie zmien ich reálnej hodnoty závisí od ich klasifikácií do nasledovných kategórií:

**(i) Zabezpečenie reálnej hodnoty (fair value hedge)**

Ak je derivát určený na zabezpečenie vystaveniu sa zmenám v reálnej hodnote vykázaného majetku alebo záväzku alebo pevného neodvolateľného podsúvahového záväzku, zmeny v reálnej hodnote derivátu sú vykázané okamžite vo výkaze ziskov a strát spolu so zmenami v reálnej hodnote zabezpečovanej položky, ktoré sú priamo priraditeľné k zabezpečovanému riziku (v tom istom riadku výkazu ziskov a strát ako zabezpečovaná položka).

Ak skončí platnosť derivátu alebo sa derivát predá, zruší alebo uplatní, derivát nespĺňa kritériá pre účtovanie o zabezpečení reálnej hodnoty, alebo sa jeho vykazovanie zruší, účtovanie o zabezpečovacom nástroji je ukončené. Všetky úpravy zabezpečovanej položky, ktorá je vykazovaná pomocou metódy efektívnej úrokovej miery, sú umorené cez výnosy ako súčasť prepočítanej efektívnej úrokovej miery pre zostávajúcu dobu životnosti danej položky.



*(ii) Zabezpečenie peňažných tokov (Cash flow hedge)*

Ak je derivát určený na zabezpečenie vystaveniu sa variability peňažných tokov priraditeľnej konkrétnemu riziku spojenému s vykazaným majetkom alebo záväzkom alebo vysoko pravdepodobnej predpokladanej transakcie, ktorá môže mať vplyv na výnosy, efektívna časť zmien reálnej hodnoty derivátu je vykázaná priamo vo vlastnom imaní. Suma vykázaná vo vlastnom imaní je odúčtovaná a zahrnutá do výkazu ziskov a strát v tom období, kedy zabezpečované peňažné toky ovplyvnia výkaz ziskov a strát v tom istom riadku ako zabezpečovaná položka.

Neefektívna časť zmien reálnej hodnoty derivátu je vykázaná okamžite vo výkaze ziskov a strát.

Ak skončí platnosť derivátu alebo derivát je predaný, zrušený alebo uplatnený, ak derivát nespĺňa kritériá pre účtovanie o zabezpečení peňažných tokov, alebo jeho vykazovanie je zrušené, účtovanie o hedgingu je ukončené a suma vykázaná vo vlastnom imaní zostáva vo vlastnom imaní dovtedy, kým predpokladaná transakcia neovplyvní výnosy. Ak sa neočakáva, že sa predpokladaná transakcia uskutoční, účtovanie o hedgingu je ukončené a zostatok vo vlastnom imaní je odúčtovaný cez výkaz ziskov a strát.

Pri vzniku zabezpečovacieho vzťahu sa zdokumentuje vzťah medzi zabezpečovacím nástrojom a zabezpečenou položkou, ciele riadenia rizika a stratégiu realizácie rôznych zabezpečovacích operácií. Od vzniku zabezpečenia banka priebežne dokumentuje, či je zabezpečovací nástroj vysoko efektívny pri kompenzácii zmien reálnej hodnoty alebo peňažných tokov zabezpečenej položky.

Zabezpečovacie deriváty sa definujú ako deriváty, ktoré zodpovedajú stratégii banky v oblasti riadenia rizík, zabezpečovací vzťah je formálne zdokumentovaný a zabezpečenie je efektívne, t. j. pri vzniku a počas jeho trvania sa zmeny reálnej hodnoty alebo peňažných tokov zabezpečených a zabezpečujúcich položiek takmer úplne vzájomne vykompenzujú s konečnými výsledkami v rozpätí od 80 % do 125 %.

*Vložené deriváty*

Deriváty môžu byť vložené do inej zmluvnej dohody („základná zmluva“). Banka účtuje o vložených derivátoch oddelene od základnej zmluvy, ak základná zmluva nie je samotne vykazovaná v reálnej hodnote do výnosov a charakteristika vloženého derivátu nesúvisí jasne a značne so základnou zmluvou. Oddelené vložené deriváty sú účtované v závislosti od ich klasifikácie a sú vykázané v súvahe spolu so základnou zmluvou.

**(vi) Cenné papiere k dispozícii na predaj**

Cenné papiere k dispozícii na predaj sú všetky cenné papiere, ktoré sa pri prvotnom vykázaní zatriedia do tohto portfólia. Taktiež sa do tohto portfólia zatriedia tie finančné investície, ktoré nespĺňajú podmienky na zatriedenie do jednej z kategórií: investície držané do splatnosti, finančné nástroje vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku alebo pohľadávky voči bankám a pohľadávky voči klientom. Patria sem akciové nástroje, investície do fondov a na peňažných trhoch a iné dlhové nástroje.

Po prvotnom vykázaní sa cenné papiere k dispozícii na predaj oceňujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa účtujú priamo vo vlastnom imaní v položke „Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj, vrátane odloženej dane“. Keď sa príslušné finančné aktívum predá, kumulatívne zisky alebo straty predtým vykázané vo vlastnom imaní sa vykážu vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk z obchodovania“. Ak banka vlastní viac než jeden kus rovnakého finančného aktíva, pri účtovaní úbytku daných investícií sa predpokladá, že sa predávajú na báze priemernej ceny. Úrokové výnosy získané z držby finančných investícií k dispozícii na predaj sa vykážu pomocou efektívnej úrokovej miery ako výnosové úroky vo výkaze ziskov a strát v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“. Dividendy získané z držby finančných investícií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Zisk z obchodovania“ v momente vzniku práva na úhradu. Straty vyplývajúce zo zníženia hodnoty takýchto investícií sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Tvorba/rozpustenie opravných položiek k cenným papierom“, pričom sa zároveň odúčtujú z vlastného imania (položka „Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj, vrátane odloženej dane“).

**(vii) Závazky voči klientom, záväzky voči bankám a záväzky z dlhových cenných papierov**

„Závazky voči klientom“, „Závazky voči bankám“ a „Závazky z dlhových cenných papierov“ sú tie finančné nástroje, kde z podstaty zmluvnej dohody vyplýva záväzok banky dodať peňažné prostriedky alebo iný finančný majetok klientom alebo ostatným bankám.

Po prvotnom vykázaní sa záväzky voči klientom, záväzky voči bankám a záväzky z dlhových cenných papierov oceňujú v amortizovanej hodnote pomocou metódy efektívnej úrokovej miery. Vo výpočte amortizovanej hodnoty sa zohľadňujú akékoľvek diskonty alebo prémie z nominálnej hodnoty a prvotné náklady, ktoré predstavujú neoddeliteľnú súčasť efektívnej úrokovej miery. Prislúchajúce nákladové úroky sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v položke „Úrokové náklady a obdobné náklady“.

**(4) Odúčtovanie finančného majetku a finančných záväzkov**

**(i) Finančný majetok**

Finančný majetok (resp. časť finančného majetku alebo časť skupiny podobného finančného majetku) sa odúčtuje, keď:

- vypršia práva získať peňažné toky z príslušného majetku, alebo
- banka previedla práva na peňažné toky z aktíva, resp. prevzala záväzok vyplatiť celú výšku získaných peňažných tokov bez významného oneskorenia tretej strane („pass-through arrangements“), alebo
- banka previedla takmer všetky riziká a odmeny vyplývajúce z príslušného majetku, alebo
- banka nepreviedla všetky riziká a výnosy vyplývajúce z príslušného majetku ani si ich neponechala, previedla však kontrolu nad týmto majetkom.

Ak banka previedla svoje práva na peňažné toky z majetku, resp. uzavrela uvedenú *pass-through* dohodu, pričom však nepreviedla všetky riziká alebo úžitky vyplývajúce z tohto majetku a ani si ich neponechala, ani nepreviedla kontrolu nad majetkom, v takom prípade sa o tomto majetku účtuje v príslušnom rozsahu pokračujúcej angažovanosti banky. Pokračujúca angažovanosť, ktorá má formu záruky na prevádzaný majetok, sa oceňuje nižšou hodnotou z a) pôvodnej účtovnej hodnoty majetku alebo b) maximálnou výškou protihodnoty, ktorej platba by sa mohla od banky vyžadovať.

**(ii) Finančné záväzky**

Finančný záväzok sa odúčtuje, keď je povinnosť daná záväzkom splnená, resp. zrušená, alebo vypršala. V prípadoch, keď súčasný finančný záväzok nahradí iný záväzok od toho istého veriteľa za výrazne odlišných podmienok, resp. podmienky existujúceho finančného záväzku sa výrazne zmenia, najprv sa odúčtuje pôvodný záväzok a potom sa zaúčtuje nový záväzok; rozdiel v príslušných účtovných hodnotách sa vykáže vo výkaze ziskov a strát.

**(5) Reklasifikácia finančného majetku z kategórie k dispozícii na predaj do kategórie finančného majetku držaného do splatnosti**

Reálna účtovná hodnota finančného majetku sa k dátumu reklasifikácie stáva jeho novou obstarávacou hodnotou alebo amortizovanou hodnotou. Všetky predchádzajúce zisky alebo straty z tohto finančného majetku, ktoré boli vykázané priamo vo vlastnom imaní v položke „Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj, vrátane odloženej dane“ sa amortizujú do hospodárskeho výsledku v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“ počas zostávajúcej doby životnosti, a to použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Akýkoľvek rozdiel medzi novou amortizovanou hodnotou a sumou pri splatnosti sa tiež amortizuje počas zostávajúcej doby životnosti finančného majetku pomocou metódy efektívnej úrokovej miery, podobne ako pri amortizácii diskontu a prémie. Ak dôjde následne k zníženiu hodnoty finančného majetku, zisk alebo strata, ktoré boli vykázané priamo vo vlastnom imaní, sa vykážu v hospodárskom výsledku v súlade s poznámkou 2.5 bod 8.

#### **(6) Zmluvy o spätnom nákupe a obrátených repoobchodoch**

Obchody, pri ktorých sa cenné papiere predávajú so záväzkom spätného nákupu (repoobchody) za vopred dohodnutú cenu alebo sa nakupujú so záväzkom spätného predaja (obrátené repoobchody), sú účtované ako prijaté úvery v položke „Závázky voči bankám“ alebo „Závázky voči klientom“ so zabezpečovacím prevodom cenných papierov alebo poskytnuté úvery v položke „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Pohľadávky voči klientom“. Banka účtuje o úrokových výnosoch na papieroch predaných so záväzkom spätného nákupu, ale neúčtuje o výnosových úrokoch na cenných papieroch nakúpených so záväzkom spätného predaja.

Výnosy a náklady vzniknuté v rámci repo a obrátených repoobchodov predstavujúce rozdiel medzi predajnou a nákupnou cenou cenných papierov sú časovo rozlišované počas doby trvania obchodu a vykázané vo výkaze ziskov a strát ako „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“ alebo „Úrokové náklady a obdobné náklady“.

#### **(7) Určenie reálnej hodnoty**

Na základe použitých vstupných údajov pre odhad reálnej hodnoty je možné zaradiť výpočet reálnej hodnoty finančného majetku a záväzkov skupiny do jednej z troch úrovní:

Úroveň 1: kótované ceny z aktívnych trhov pre identický majetok alebo záväzok,

Úroveň 2: vstupy iné ako kótované ceny pri úrovni 1, ktoré je možné získať pre majetok alebo záväzok buď priamo (napr. ceny), alebo nepriamo (odvodené z úrokových sadzieb a pod.),

Úroveň 3: vstupné údaje pre majetok alebo záväzok, ktoré nie je možné odvodiť z trhových dát.

Pre stanovenie reálnej hodnoty finančných nástrojov platí:

- Reálna hodnota finančných nástrojov zodpovedá kótovanej cene na aktívnom trhu ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, bez zníženia ceny o transakčné náklady.
- Ak nie je kótovaná trhová cena k dispozícii alebo neexistuje aktívny trh pre daný finančný nástroj, reálna hodnota finančného nástroja sa stanoví pomocou oceňovacích metód ako teoretická cena odvodená od výnosu odčítaného z výnosovej krivky štátnych cenných papierov a kreditnej prirážky dlhových cenných papierov emitentov porovnateľným kreditným rizikom podľa všeobecne platných pravidiel preceňovania.  
Ak sa na stanovenie reálnej hodnoty použijú oceňovacie metódy, finančné nástroje oceňuje a pravidelne preveruje kvalifikovaný pracovník, ktorý je nezávislý od ich tvorby. Pokiaľ je to prakticky možné, modely používajú len zistiteľné údaje, avšak oblasti, ako napr. úverové riziko, volatilita a likvidita, si vyžadujú odborné odhady. Zmeny predpokladov spojených s týmito faktormi by mohli mať dopad na vykázanú reálnu hodnotu finančných nástrojov.
- Reálna hodnota akcií a iných podielových cenných papierov spoločností, ktorých cena nie je kótovaná na aktívnom trhu a ich reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo stanoviť, sa oceňuje v obstarávacej cene zníženej o hodnotu znehodnotenia.
- Reálna hodnota štátnych pokladničných poukázok a pokladničných poukázok NBS sa stanoví diskontovaním menovitej hodnoty na súčasnú hodnotu požadovaným výnosom do splatnosti odvodeným od príslušných sadzieb platných na medzibankovom trhu.
- V prípade OTC derivátov sa reálna hodnota stanoví oceňovacími metódami využívajúcimi diskontovanie budúcich peňažných tokov na súčasnú hodnotu s použitím overiteľných trhových údajov.

V prípade stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, využíva banka metódu čistej súčasnej hodnoty s využitím základných úrokových sadzieb jednotlivých mien zverejňovaných centrálnymi bankami, ktoré aproximujú trhové sadzby. Bližšie informácie o metódach výpočtu reálnej hodnoty finančných nástrojov, ktoré nie sú preceňované na reálnu hodnotu, sú uvedené v poznámke 43.

Na stanovenie reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov používa banka informácie zo systému Bloomberg, kde sa cena tvorí prostredníctvom cien rôznych kontribútorov (subjektov finančného trhu prispievajúcich do informačného systému vlastné ceny) a z iných dôležitých trhových informácií.

#### **(8) Zníženie hodnoty finančného majetku**

Banka k dátumu zostavenia účtovnej závierky posudzuje, či existuje nejaký objektívny dôkaz o znehodnotení finančného majetku alebo skupiny finančného majetku. Hodnota finančného majetku alebo skupiny finančného majetku sa znižuje len vtedy, ak existuje objektívny dôkaz o znížení v dôsledku jednej alebo viacerých udalostí, ktoré nastali po prvotnom vykázaní finančného majetku (vzniknutá stratová udalosť), pričom takáto stratová udalosť (alebo stratové udalosti) majú vplyv na predpokladané budúce peňažné toky finančného majetku alebo skupiny finančného majetku. Vplyv na peňažné toky sa musí dať spoľahlivo odhadnúť. Medzi dôkazy o znížení hodnoty patrí napríklad situácia, keď má dlžník (alebo skupina dlžníkov) finančné ťažkosti, mešká so splátkami, resp. neplatí úroky a istinu, keď existuje pravdepodobnosť jeho vstupu do konkurzného konania alebo nevyhnutnej reštrukturalizácie, a iné prípady, v rámci ktorých sledovateľné údaje naznačujú, že v predpokladaných budúcich peňažných tokoch existuje merateľný pokles.

#### **(i) Pohľadávky voči bankám a klientom**

Pre pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom vykázané v amortizovanej hodnote banka najprv samostatne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne významných položiek finančného majetku, resp. vykoná kolektívne posúdenie pre individuálne nevýznamné položky finančného majetku. Ak banka usúdi, že neexistuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty samostatne posudzovaného finančného majetku a takýto majetok vykazuje spoločné znaky, charakterizujúce jednotlivé portfóliá, vytvorené bankou bez ohľadu na to, či sa jedná o individuálne významný alebo nevýznamný majetok, banka zahrnie takýto majetok do skupiny finančných aktív s rovnakým typom úverového rizika a zníženie hodnoty týchto aktív posudzuje aj kolektívne. Aktíva, pri ktorých sa zníženie hodnoty vypočíta samostatne, sa nezahŕňajú do kolektívneho posudzovania zníženia hodnoty aktív.

Ak existuje objektívny dôkaz o vzniku straty zo zníženia hodnoty, výška straty sa oceňuje ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich očakávaných strát, ktoré však ešte nevznikli k dátumu účtovnej závierky). Účtovná hodnota majetku sa znižuje pomocou účtu opravných položiek, pričom výška straty sa vykáže vo výkaze ziskov a strát. Časové rozlíšenie výnosových úrokov sa naďalej vykazuje zo zníženej účtovnej hodnoty na základe pôvodnej efektívnej úrokovej miery majetku. Ak sa počas ďalšieho roka výška odhadovanej straty zo zníženia hodnoty zvýši alebo zníži v dôsledku udalosti, ktorá nastane po vykázaní príslušného zníženia hodnoty, predtým vykázaná strata zo zníženia hodnoty sa zvýši alebo zníži v prospech, resp. na ťarchu, účtu opravných položiek. Nevymožенú časť úverov banka odpíše ako stratu, po vyčerpaní všetkých prostriedkov na vymoženie pohľadávky, vrátane realizácie záložného práva.

Súčasná hodnota očakávaných budúcich peňažných tokov sa diskontuje pôvodnou efektívnou úrokovou mierou finančného majetku. V prípade pohľadávky s variabilnou úrokovou sadzbou predstavuje súčasná efektívna úroková miera diskontnú sadzbu na vyčíslenie straty zo zníženia hodnoty. Výpočet súčasnej hodnoty očakávaných budúcich peňažných tokov zabezpečeného finančného majetku odráža aj peňažné toky, ktoré budú generované z realizácie kolaterálu po zohľadnení súvisiacich nákladov na predaj.

Na účely kolektívneho vykázania zníženia hodnoty sa finančný majetok zoskupuje na základe interného mechanizmu kategorizácie pohľadávok, ktorý zohľadňuje rovnaké vlastnosti kreditného rizika, najmä typ finančného aktíva, odvetvie hospodárstva, spôsob zabezpečenia a iné relevantné faktory.

Vybrané typy úverov voči korporátnym klientom, pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na individuálnom základe, sú zaradené do skupín - portfólií s podobnými rizikovými charakteristikami. Na portfóliá, pri ktorých bolo identifikované riziko, vyplývajúce zo zmeny ekonomických podmienok, poklesu na príslušných trhoch, bola odhadnutá skupinová opravná položka. Cieľom skupinových opravných položiek je zohľadniť riziko strát, ktoré ešte neboli identifikované na individuálnom základe, ale predpokladá sa na základe historickej skúsenosti a najmä očakávaného dopadu súčasných ekonomických podmienok na trhu, že sú obsiahnuté v jednotlivých portfóliách k dátumu zostavenia súvahy.



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Budúce očakávané peňažné toky zo skupiny finančných aktív, ktoré sa hodnotia kolektívne na zníženie hodnoty, sa odhadujú na základe skúseností s historickými stratami pre majetok s charakteristikou úverového rizika, aktuálneho a očakávaného vývoja na relevantnom trhu, vychádzajúc z predpokladanej trhovej hodnoty kolaterálov. Vzhľadom na skutočnosť, že banka nemá skúsenosti s historickými stratami pri skupinách aktív, ktoré sú podobné rizikám tejto skupiny finančných aktív, je hodnota týchto aktív upravená na základe súčasných sledovateľných údajov, aby sa zohľadnili vplyvy existujúcich podmienok, ktoré neovplyvnili tie roky, z ktorých skúsenosti s historickými stratami vyplývajú, a aby sa odstránili vplyvy podmienok minulých období, ktoré v súčasnosti už neexistujú. Odhady zmien budúcich peňažných tokov odrážajú zmeny v príslušných sledovateľných údajoch (napr. zmeny v miere nezamestnanosti, v cenách nehnuteľností, vo vývoji HDP alebo v iných faktoroch, ktoré svedčia o vzniknutých stratách v skupine a o ich závažnosti). Metodika a predpoklady, ktoré sa používajú pri odhadoch budúcich peňažných tokov, sa pravidelne posudzujú, aby sa tak zredukovali akékoľvek rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

V roku 2012 neboli vytvorené žiadne nové portfóliá úverov. Aktuálne má banka vytvorených 8 portfólií pre skupinovú oceňovanie pohľadávok so spoločnými znakmi, z čoho štyri portfóliá boli vytvorené pre úvery poskytované fyzickým osobám a štyri portfóliá pre úvery korporátne, resp. projektové.

Banka nemá dostatočne dlhý časový horizont dát na výpočet historickej miery nesplácania úverov (default rate) pre tieto úverové portfóliá. Skupinová opravná položka sa tvorí na základe odborného odhadu vedenia, berúc do úvahy súčasnú stagnáciu trhu s nehnuteľnosťami, hodnotu prijatých kolaterálov a očakávané miery návratnosti. Zaúčtovaná odhadovaná opravná položka súvisí so znehodnotením celého portfólia. Vedenie odhadlo, že vzniknutá, ale neidentifikovaná strata predstavuje 3,5 % (2011: 3,5 %) z celkového objemu úverov zahrnutých v portfóliu úverov na projektové financovanie v oblasti nehnuteľností a 2,5 % (2011: 2,5 %) z celkového objemu úverov zahrnutých v portfóliu úverov pre klientov zaoberajúcich sa činnosťami spojenými s prevádzkou, resp. prenájomom nehnuteľností (pozri aj pozn. 6 a 7). K portfóliu úverov poskytnutých na financovanie nových investičných zámerov banka vytvorila opravnú položku vo výške 2,0 % (2011: 2,0 %) z objemu úverov. Banka na základe posúdenia vývoja úverov poskytnutých na financovanie fotovoltaiických elektrární dospela k záveru, že v súčasnosti nie je potrebné tvoriť skupinovú opravnú položku k tomuto portfóliu. Predpokladá sa, že podľa toho, ako sa budú vyvíjať udalosti a neistoty v budúcnosti, bude vedenie schopné upraviť svoje odhady týkajúce sa vzniknutých strát, čo bude mať za následok úpravy opravných položiek v budúcnosti.

Tvorba opravných položiek na vzniknuté straty z úverov a identifikované budúce možné záväzky zahŕňa neistoty, vyplývajúce z uvedených rizík, a od vedenia banky vyžaduje subjektívny úsudok pri odhade výšky strát. Existujú významné neistoty spojené predovšetkým s konečnou realizáciou projektov na nehnuteľnosti, ktorá je mimo kontroly vedenia banky. V sektore nehnuteľností sa banka v roku 2012 zamerala hlavne na financovanie prenájomných nehnuteľností, kde je návratnosť úveru naviazaná na pravidelný cash flow plynúci z prenájmu nehnuteľností.

Konečný výsledok sa môže od týchto odhadov líšiť a budúce zmeny ekonomickej situácie a ostatných faktorov vplyvujúcich na trhy s nehnuteľnosťami a vývoj projektov nových investičných zámerov, by následne mohli viesť k zmene odhadov, ktoré môžu mať významný vplyv na výšku opravných položiek na straty z úverov.

#### **(ii) Finančné investície držané do splatnosti**

Pri investíciách držaných do splatnosti banka samostatne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty. Ak existuje objektívny dôkaz o vzniku straty zo zníženia hodnoty, výška straty sa vyčíslí ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov. Účtovná hodnota majetku sa zníži a výška straty sa vykáže vo výkaze ziskov a strát.

Ak v ďalšom roku výška predpokladanej straty zo zníženia hodnoty klesne z dôvodu udalosti, ktorá nastane po vykázaní príslušného zníženia hodnoty, akékoľvek predtým vykázané sumy v nákladoch sa zaúčtujú v prospech položky „Straty zo zníženia hodnoty finančných investícií“.

#### **(iii) Finančné investície určené na predaj**

Pri finančných investíciách určených na predaj banka ku dňu zostavenia účtovnej závierky posudzuje, či existuje objektívny dôkaz o znížení hodnoty investície alebo skupiny investícií.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

V prípade majetkových účastí klasifikovaných ako k dispozícii na predaj patrí medzi objektívne dôkazy významný alebo dlhotrvajúci pokles reálnej hodnoty investície pod úroveň obstarávacej ceny tejto investície. V prípade existencie dôkazu o znížení hodnoty sa kumulatívna strata – vyčíslená ako rozdiel medzi obstarávacou cenou a súčasnou reálnou hodnotou, po zohľadnení akejkoľvek straty zo zníženia hodnoty pri tejto investícii, predtým vykázané vo výkaze ziskov a strát – odúčtuje z vlastného imania a vykáže vo výkaze ziskov a strát. Opravné položky k majetkovým účastinám sa nerozpúšťajú cez výkaz ziskov a strát; nárast ich reálnej hodnoty po predchádzajúcom znížení hodnoty sa vykáže priamo vo vlastnom imaní.

V prípade dlhových nástrojov klasifikovaných ako k dispozícii na predaj sa zníženie hodnoty posudzuje na základe tých istých kritérií ako v prípade finančného majetku vykázaného v amortizovanej hodnote. Časové rozlíšenie úrokov sa naďalej účtuje pomocou pôvodnej efektívnej úrokovej miery a vykazuje ako súčasť položky „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“. Ak sa v ďalšom roku reálna hodnota dlhového nástroja zvýši a toto zvýšenie možno objektívne prisúdiť udalosti, ktorá nastala po vykázaní zníženia hodnoty vo výkaze ziskov a strát, opravná položka k týmto finančným aktívam sa rozpustí cez výkaz ziskov a strát.

**(iv) Reštrukturalizované úvery**

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu úverov, pred realizáciou zábezpeky ak si takýmto postupom zabezpečí zlepšenie alebo posilnenie svojej pozície veriteľa. Reštrukturalizácia môže zahŕňať predĺženie platobných termínov a dohodu o nových úverových podmienkach. Po opätovnom prerokovaní príslušných vzťahov a podmienok sa daný úver už nepovažuje za aktívum po lehote splatnosti. Vedenie banky neustále posudzuje reštrukturalizované úvery s cieľom zabezpečiť, že všetky kritériá sú splnené a všetky budúce platby sa pravdepodobne uhradia. Úvery naďalej podliehajú individuálnemu alebo kolektívnemu posúdeniu zníženia hodnoty vypočítanému pomocou príslušnej pôvodnej efektívnej úrokovej miery.

**(9) Časové rozlíšenie úrokov**

Časovo rozlíšené úrokové výnosy a náklady vzťahujúce sa na finančné aktíva a finančné záväzky sa vykazujú k dátumu zostavenia účtovnej závierky spoločne s aktívami alebo záväzkami uvedenými vo výkaze o finančnej situácii.

**(10) Hmotný a nehmotný majetok**

Hmotný a nehmotný majetok je vykazovaný v obstarávacej cene zníženej o oprávky a opravné položky zo zníženia hodnoty. Hmotný a nehmotný majetok sa odpisuje rovnomerne počas očakávanej zostatkovej životnosti nasledovne:

Budovy a stavby	20 až 40 rokov, lineárne
Softvér	do 5 rokov, lineárne
Ostatný majetok	4 až 12 rokov, lineárne

Pozemky a nedokončené investície sa neodpisujú.

Zisky a straty z predaja hmotného a nehmotného majetku sa stanovujú podľa jeho zostatkovej hodnoty a vykazujú vo výkaze ziskov a strát v roku predaja. Drobný hmotný a nehmotný majetok a technické zhodnotenie v prípade hmotného majetku v cene do 1 700 EUR a v prípade nehmotného majetku v cene do 2 400 EUR sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát pri vzniku takýchto nákladov.

Náklady na údržbu existujúceho softvéru sa priebežne účtujú do nákladov v položke „Všeobecné prevádzkové náklady“ pri vzniku, zatiaľ čo náklady na technické zhodnotenie sa aktivujú a zvyšujú obstarávaciu cenu softvéru.

**(11) Zníženie hodnoty hmotného a nehmotného majetku**

K dátumu zostavenia účtovnej závierky banka posudzuje účtovnú hodnotu hmotného a nehmotného majetku, aby určila, či existujú náznaky, že hodnota daného majetku sa znížila. V prípade výskytu takýchto náznakov sa vypracuje odhad návratnej hodnoty daného majetku, aby sa určil rozsah prípadných strát zo zníženia jeho hodnoty.

Návratná hodnota sa rovná vyššej z hodnôt – reálnej hodnote zníženej o náklady na predaj alebo súčasnej hodnote budúcich peňažných tokov, ktoré sa očakávajú, že budú získané z daného majetku. Ak jedna z uvedených hodnôt prevyšuje účtovnú hodnotu, netreba odhadovať druhú hodnotu. Ak je odhad návratnej hodnoty majetku nižší než jeho účtovná hodnota, zníži sa účtovná hodnota daného majetku na jeho návratnú hodnotu. Strata zo zníženia hodnoty sa premietne priamo do výkazu ziskov a strát.

#### **(12) Poskytnuté záruky**

V rámci svojho bežného podnikania banka poskytuje finančné záruky vo forme akreditívov, záruk a prijatých zmeniek. Finančné záruky sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote v položke „Ostatné záväzky“. Po prvotnom vykázaní sa záväzok banky z poskytnutej záruky oceňuje buď amortizovanou hodnotou, alebo najlepším odhadom výdavkov požadovaných na účely vyrovnania finančnej povinnosti z titulu záruky podľa toho, ktorá hodnota je vyššia, a vykazuje v položke „Ostatné záväzky“.

#### **(13) Rezervy**

Rezervy sú záväzky s neistou hodnotou alebo splatnosťou. Rezerva sa tvorí v prípade, ak má banka právny alebo vecný záväzok ako výsledok minulých udalostí a je pravdepodobné, že na splnenie tohto záväzku bude potrebné vynaloženie peňažných prostriedkov a zároveň sa výška budúcich vynaložených prostriedkov dá spoľahlivo odhadnúť.

Výška rezerv sa určuje na základe najlepšieho odhadu sumy potrebnej na úhradu súčasného záväzku k dátumu zostavenia účtovnej závierky po zohľadnení rizík a neistoty spojených s daným záväzkom. Ak sa rezervy určujú pomocou odhadu peňažných tokov potrebných na úhradu súčasného záväzku, ich účtovná hodnota sa rovná súčasnej hodnote týchto peňažných tokov.

Ak sa predpokladá, že časť alebo všetky ekonomické úžitky potrebné na vyrovnanie rezerv sa získajú od tretej strany, pohľadávka sa vykáže na strane aktív, ak je nepochybné, že banka získa odškodnenie a výšku takejto pohľadávky možno spoľahlivo určiť.

#### **(14) Vykázanie nákladov a výnosov**

##### **(i) Úrokové náklady a výnosy**

Úrokové výnosy a náklady sa účtujú do výkazu ziskov a strát do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia použitím metódy efektívneho úroku.

Metóda efektívneho úroku je metódou výpočtu amortizovanej hodnoty finančného majetku alebo finančného záväzku, alebo skupiny finančného majetku alebo finančných záväzkov, pomocou rozvrhnutia úrokových výnosov a úrokových nákladov počas príslušného obdobia. Efektívna úroková miera je úroková miera, ktorou sa presne diskontujú odhadované budúce platby alebo príjmy počas očakávanej životnosti finančného nástroja, aby sa rovnali čistej účtovnej hodnote finančného majetku alebo finančného záväzku.

Poplatky prijaté za poskytnutie úverov a úverových príslubov, ktoré sú kompenzáciou za aktivity uskutočnené na účel udržania nástroja, sú rozlišované do obdobia, s ktorým časovo a vecne súvisia, a rozoznávajú sa ako úpravy efektívnej úrokovej miery.

Úrokové výnosy a náklady zahŕňajú tiež transakčné poplatky pri vzniku finančného nástroja.

##### **(ii) Výnosy a náklady z poplatkov a provízií**

Poplatky prijaté za správu úverov a ostatné prijaté a zaplatené poplatky sú vykázané vo výkaze ziskov a strát, keď je služba poskytnutá alebo prijatá.

##### **(iii) Daň z príjmu**

Daň z príjmu pozostáva zo splatnej a odloženej dane.

Splatná daň je odhadovaný daňový záväzok vychádzajúci zo zdaniteľných príjmov za rok vypočítaný daňovou sadzbou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka spolu s akýmkoľvek úpravami splatnej dane za predchádzajúce roky.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Odložená daň sa počíta použitím súvahovej metódy pre dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou majetku a záväzkov. Odložená daň sa vypočíta použitím očakávanej daňovej sadzby platnej v tom období, v ktorom budú časové rozdiely reverzované.

Odložená daňová pohľadávka sa účtuje len do výšky očakávaných dostupných zdaniteľných ziskov, voči ktorým bude možné uplatniť nepoužité daňové straty a kredity. Odložená daňová pohľadávka sa znižuje do tej miery, do akej už nie je pravdepodobné, že sa súvisiaca daňová výhoda zrealizuje.

Odložená daň sa účtuje na ťarchu alebo v prospech účtov vo výkaze ziskov a strát okrem prípadov, keď súvisí s položkami, ktoré sa účtujú priamo do vlastného imania. Vtedy sa aj odložená daň účtuje do vlastného imania. Odložené daňové pohľadávky a záväzky sa započítavajú, ak existuje uplatniteľné právo na započítanie splatnej daňovej pohľadávky so splatným daňovým záväzkom za predpokladu, že ich vyrubí ten istý daňový úrad a že banka plánuje uhradiť svoje splatné daňové pohľadávky a záväzky v čistej výške.

#### **(15) Dcérske spoločnosti a iné majetkové účasti**

Účtovná závierka obsahuje výhradne prezentáciu účtov a výsledkov banky.

##### *Dcérske spoločnosti*

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločností prevyšujúce 50 % ich základného imania, alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky, ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok.

Dcérske spoločnosti sú oceňované obstarávacou cenou zníženou o opravné položky z titulu znehodnotenia.

##### *Iné majetkové účasti*

Iné majetkové účasti predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tieto investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

#### **(16) Operácie s cennými papiermi pre klientov**

Cenné papiere prijaté bankou do úschovy, správy alebo na uloženie sú účtované v menovitej hodnote v podsúvahe. Cenné papiere prevzaté bankou na riadenie sa účtujú v reálnej hodnote v podsúvahe. V súvahe sú v položke „Záväzky voči klientom“ účtované záväzky banky voči klientom hlavne z dôvodu prijatej hotovosti určenej na nákup cenných papierov, hotovosti určenej na vrátenie klientovi atď.

#### **(17) Požiadavky regulačných orgánov**

Banka musí spĺňať regulačné požiadavky centrálnej banky. Patria medzi ne požiadavky týkajúce sa kapitálovej primeranosti, kategorizácie úverov a podsúvahových záväzkov, koncentrácie majetku, úverových rizík týkajúcich sa klientov banky, likvidity, úrokových sadzieb a menovej pozície.

### **3. VYKAZOVANIE PODĽA SEGMENTOV**

Segment je odlišiteľný komponent účtovnej jednotky, ktorý poskytuje produkty alebo služby s výrazne odlišným rizikom a výnosnosťou („business“ segment), respektíve takáto odlišnosť je determinovaná politickými, geografickými a inými faktormi (geografické segmenty a pod.). Činnosti a služby banky v prevažnej miere predstavujú poskytovanie bankových a iných finančných služieb v Slovenskej republike. Banka pôsobí na trhu ako jeden uniformný segment.



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Prevádzkový segment je zložkou účtovnej jednotky:

- a) ktorý sa zaoberá podnikateľskými aktivitami, v súvislosti s ktorými môžu vzniknúť výnosy a náklady (vrátane výnosov a nákladov spojených s transakciami s inými komponentmi tej istej účtovnej jednotky);
- b) ktorého prevádzkové výsledky pravidelne preveruje vedúci účtovnej jednotky s rozhodovacou právomocou s cieľom rozhodovať o prostriedkoch, ktoré sa majú segmentu prideliť, a posudzovať jeho výkonnosť a
- c) ktorému sú dostupné samostatné finančné informácie.

Banka vykazuje segmenty podľa zemepisných oblastí z dôvodu, že členenie podľa aktivít spojených s poskytovaním produktov a služieb by bolo neaplikovateľné. Segmenty sú vykázané v súlade s IFRS.

Banka nečlení segmenty podľa výnosového hľadiska z dôvodu, že takéto interné správy pre účely riadenia banky, ktoré by pravidelne preveroval riaditeľ oprávnený robiť rozhodnutia, s cieľom prideliť zdroje segmentu a posúdiť jeho výkonnosť, nie sú bankou zostavované. Náklady na vypracovanie uvedenej informácie len pre účely vykázania v účtovnej závierke by boli značné.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

V nasledujúcej tabuľke je uvedené členenie podľa zemepisných oblastí k 31. decembru 2012:

tis. EUR	Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	Pohľadávky voči bankám	Pohľadávky voči klientom	Cenné papiere k dispozícii na predaj	Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	Cenné papiere držané do splatnosti	Investície v dcérskych spoločnostiach
Bulharsko	-	-	-	-	-	6 443	-
Cyprus	-	-	15 234	-	-	-	-
Česká republika	218	28 779	29 050	-	-	4 250	-
Fínsko	-	-	-	-	-	2 090	-
Francúzsko	-	-	-	-	-	2 997	-
Holandsko	-	-	33	-	-	6 860	-
Chorvátsko	-	-	-	-	-	3 276	-
Írsko	-	-	-	-	-	4 149	-
Jersey	-	-	-	16	1 128	2 257	-
Južná Kórea	-	-	-	-	-	1 044	-
Kanada	-	-	-	-	-	2 196	-
Luxembursko	-	-	-	4 711	-	3 379	-
Maďarsko	-	-	-	-	-	6 281	-
Nemecko	-	420	-	79	682	2 204	-
Poľsko	-	600	-	-	56	45 421	-
Rakúsko	-	35	-	-	-	7 088	-
Seychely	-	-	657	-	-	-	-
Slovenská republika	8 140	10 834	165 861	54 379	2 866	183 416	7
Spojené štáty americké	60	4 997	-	10 066	397	28 060	-
Španielsko	-	-	-	-	-	5 572	-
Švajčiarsko	11	-	-	-	-	-	-
Švédsko	-	-	-	1 590	-	4 449	-
Taliansko	-	-	-	8 289	-	8 599	-
Veľká Británia	46	-	-	-	-	6 041	-
<b>Spolu, brutto</b>	<b>8 475</b>	<b>45 665</b>	<b>210 835</b>	<b>79 130</b>	<b>5 129</b>	<b>336 072</b>	<b>7</b>
Opravné položky (pozn. 7)	-	-	(6 736)	-	-	-	-
<b>Spolu, netto</b>	<b>8 475</b>	<b>45 665</b>	<b>204 099</b>	<b>79 130</b>	<b>5 129</b>	<b>336 072</b>	<b>7</b>

Banka nevykázala podľa segmentov zemepisných oblastí k 31. decembru 2012 hodnotu hmotného a nehmotného majetku a ostatných aktív z dôvodu ich nevýznamnosti pre toto vykazovanie.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

V nasledujúcej tabuľke je uvedené členenie podľa zemepisných oblastí k 31. decembru 2011:

tis. EUR	Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	Pohľadávky voči bankám	Pohľadávky voči klientom	Cenné papiere k dispozícii na predaj	Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	Cenné papiere držané do splatnosti	Investície v dcérskych spoločnostiach
Bulharsko	-	-	-	-	-	6 703	-
Cyprus	-	-	10 911	-	-	-	-
Česká republika	194	24 052	28 475	26 304	4	4 248	-
Fínsko	-	-	-	1 057	-	2 106	-
Francúzsko	-	-	-	2 746	-	2 994	-
Holandsko	-	-	40	5 443	-	6 915	-
Chorvátsko	-	-	-	-	-	3 318	-
Írsko	-	-	-	-	-	3 062	-
Jersey	-	-	-	12	1 163	2 148	-
Južná Kórea	-	-	-	-	-	1 065	-
Kanada	-	-	-	-	-	2 246	-
Luxembursko	-	-	-	4 491	93	1 660	-
Maďarsko	-	-	555	-	-	3 784	-
Nemecko	-	219	-	32	28	2 286	-
Poľsko	-	202	-	-	23	46 320	-
Rakúsko	-	122	-	-	-	7 077	-
Slovenská republika	12 419	365	162 890	72 518	2 775	120 650	7
Slovinsko	-	-	-	-	-	5 201	-
Spojené štáty americké	96	8 253	-	-	784	25 015	-
Švajčiarsko	24	-	-	-	-	-	-
Švédsko	-	-	-	-	-	3 364	-
Taliansko	-	-	-	-	53	17 189	-
Veľká Británia	29	-	-	753	-	6 031	-
<b>Spolu, brutto</b>	<b>12 762</b>	<b>33 213</b>	<b>202 871</b>	<b>113 356</b>	<b>4 923</b>	<b>273 382</b>	<b>7</b>
Opravné položky (pozn. 7)	-	-	(5 809)	(539)	-	-	-
<b>Spolu, netto</b>	<b>12 762</b>	<b>33 213</b>	<b>197 062</b>	<b>112 817</b>	<b>4 923</b>	<b>273 382</b>	<b>7</b>

Banka nevykázala podľa segmentov zemepisných oblastí k 31. decembru 2011 hodnotu hmotného a nehmotného majetku, preddavkov na daň, odloženej daňovej pohľadávky a ostatných aktív z dôvodu ich nevýznamnosti pre toto vykazovanie.

#### 4. PENIAZE A POHLÁDÁVKY VOČI CENTRÁLNYM BANKÁM

tis. EUR	2012	2011
Pokladnica	2 182	2 053
Povinné minimálne rezervy v NBS	6 293	10 709
<b>Spolu peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám</b>	<b>8 475</b>	<b>12 762</b>

Pohľadávky voči centrálnym bankám nie sú zabezpečené nijakým spôsobom.

Povinné minimálne rezervy sa vykazujú ako úročené vklady v zmysle opatrení Národnej banky Slovenska. Výška rezervy závisí od objemu vkladov prijatých bankou. Schopnosť banky čerpať rezervu je v zmysle platnej legislatívy obmedzená. Z uvedeného dôvodu nie je vykázaná v položke „Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám“ na účely zostavenia výkazu o peňažných tokoch (pozri pozn. 34).

#### 5. POHLÁDÁVKY VOČI BANKÁM

tis. EUR	2012	2011
Bežné účty v bankách	2 302	2 595
Termínované vklady v bankách	43 282	30 472
Ostatné pohľadávky voči bankám	81	146
<b>Spolu pohľadávky voči bankám</b>	<b>45 665</b>	<b>33 213</b>

Pohľadávky voči bankám nie sú zabezpečené nijakým spôsobom.

#### 6. POHLÁDÁVKY VOČI KLIENTOM

##### (a) Analýza pohľadávok voči klientom podľa druhu

tis. EUR	2012	2011
Úvery a pôžičky		
podnikateľom a právnickým osobám	184 333	183 829
fyzickým osobám	26 502	19 042
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, brutto</b>	<b>210 835</b>	<b>202 871</b>
Opravné položky k pohľadávkam voči klientom (pozn. 7)	(6 736)	(5 809)
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, netto</b>	<b>204 099</b>	<b>197 062</b>

K 31. decembru 2012 podiel 15 najväčších klientov na hrubom úverovom portfóliu dosiahol 49,6 %, čo predstavovalo sumu 104 644 tis. EUR (2011: 43,9 %, 89 158 tis. EUR).

Ďalšie informácie ohľadne úverového rizika sú uvedené v pozn. 41.

**(b) Analýza pohľadávok voči klientom podľa sektorového členenia**

tis. EUR	2012	2011
<b>Rezidenti</b>		
Finančné organizácie	8 091	7 355
Nefinančné organizácie	145 396	134 530
Neziskové organizácie	2 645	1 993
Verejná správa	6	10
Živnostníci	4	1 452
Obyvateľstvo	9 718	17 550
<b>Nerezidenti</b>		
Nefinančné organizácie	28 191	26 080
Obyvateľstvo	16 784	13 901
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, brutto</b>	<b>210 835</b>	<b>202 871</b>
Opravné položky k pohľadávkam voči klientom (pozn. 7)	(6 736)	(5 809)
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, netto</b>	<b>204 099</b>	<b>197 062</b>

**(c) Analýza pohľadávok voči klientom podľa účelu**

tis. EUR	2012	Podiel %	2011	Podiel %
<b>Krátkodobé úvery</b>	<b>86 564</b>		<b>57 057</b>	
z toho: projektové financovanie	24 576	11,66	12 899	6,36
Prevádzkové	22 303	10,58	6 896	3,40
Spotrebiteľské	1	0,00	4	0,00
Úvery na nehnuteľnosti	24 324	11,54	14 552	7,17
Kontokorenty	11 769	5,58	11 810	5,82
Nové investičné zámery	4 722	2,24	-	0,00
Ostatné	23 445	11,12	23 795	11,73
<b>Dlhodobé úvery</b>	<b>124 271</b>		<b>145 814</b>	
z toho: projektové financovanie	7 430	3,52	5 874	2,90
Investičné	37 999	18,02	17 351	8,55
Spotrebiteľské	330	0,16	320	0,16
Úvery na nehnuteľnosti	18 463	8,76	16 876	8,32
Fotovoltaické elektrárne	13 993	6,64	13 258	6,54
Nové investičné zámery	12 583	5,97	11 112	5,48
Ostatné	40 903	19,39	86 897	42,83
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, brutto</b>	<b>210 835</b>	<b>100,00</b>	<b>202 871</b>	<b>100,00</b>
Opravné položky k pohľadávkam voči klientom (pozn. 7)	(6 736)		(5 809)	
<b>Spolu pohľadávky voči klientom, netto</b>	<b>204 099</b>		<b>197 062</b>	

Podiel úverov na projektové financovanie na hrubej hodnote pohľadávok voči klientom ku koncu roka 2012 tvorí 15,20 % (2011: 9,30 %).

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

**(d) Riziková kategorizácia úverov poskytnutých klientom**

Nasledujúci prehľad obsahuje podrobný rozpis úverov poskytnutých klientom podľa typu pohľadávky a úrovne rizík identifikovaných v úverovom portfóliu banky k 31. decembru 2012. Informácie o angažovanostiach zahŕňajú nevyčerpané úverové rámce a vydané záruky.

tis. EUR	Angažovanosť	Opravné položky	Opravné položky, krytie	Odhad hodnoty zábezpeky	Opravné položky a zábezpeky, krytie
<b>Portfóliové opravné položky</b>	<b>82 788</b>	<b>1 833</b>	<b>2,21%</b>	<b>71 302</b>	<b>88,34%</b>
Fyzické osoby	5 568	19	0,34%	4 479	80,78%
z toho: zlyhané	-	-	-	-	-
Podnikatelia a právnické osoby	77 220	1 814	2,35%	66 823	88,89%
z toho: zlyhané	-	-	-	-	-
<b>Individuálne opravné položky</b>	<b>128 047</b>	<b>4 903</b>	<b>3,83%</b>	<b>103 129</b>	<b>84,37%</b>
Pohľadávky bez znehodnotenia	107 329	-	-	90 935	84,73%
Znehodnotené pohľadávky	20 718	4 903	23,67%	12 194	82,52%
<b>Medzisúčet súvahové položky</b>	<b>210 835</b>	<b>6 736</b>	<b>3,19%</b>	<b>174 431</b>	<b>85,93%</b>
Podsúvaha - trieda aktív retail	2 447	-	-	-	-
Podsúvaha - trieda aktív firemných klientov	7 205	-	-	-	-
<b>Medzisúčet podsúvahové položky</b>	<b>9 652</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Spolu</b>	<b>220 487</b>	<b>6 736</b>	<b>3,06%</b>		

Úrokové výnosy z úverov voči klientom so zníženou hodnotou v roku 2012 boli vo výške 436 tis. EUR (2011: 756 tis. EUR).

Nasledujúci prehľad obsahuje podrobný rozpis úverov poskytnutých klientom podľa typu pohľadávky a úrovne rizík identifikovaných v úverovom portfóliu banky k 31. decembru 2011. Informácie o angažovanostiach zahŕňajú nevyčerpané úverové rámce a vydané záruky.

tis. EUR	Angažovanosť	Opravné položky	Opravné položky, krytie	Odhad hodnoty zábezpeky	Opravné položky a zábezpeky, krytie
<b>Portfóliové opravné položky</b>	<b>60 977</b>	<b>1 144</b>	<b>1,88%</b>	<b>58 167</b>	<b>97,27%</b>
Fyzické osoby	8 737	39	0,45%	6 719	77,35%
z toho: zlyhané	-	-	-	-	-
Podnikatelia a právnické osoby	52 240	1 105	2,12%	51 448	100,60%
z toho: zlyhané	-	-	-	-	-
<b>Individuálne opravné položky</b>	<b>141 894</b>	<b>4 665</b>	<b>3,29%</b>	<b>121 671</b>	<b>89,04%</b>
Pohľadávky bez znehodnotenia	122 887	-	-	107 732	87,67%
Znehodnotené pohľadávky	19 007	4 665	24,54%	13 939	97,88%
<b>Medzisúčet súvahové položky</b>	<b>202 871</b>	<b>5 809</b>	<b>2,86%</b>	<b>179 838</b>	<b>91,51%</b>
Podsúvaha - trieda aktív retail	2 296	-	-	-	-
Podsúvaha - trieda aktív firemných klientov	22 132	-	-	-	-
<b>Medzisúčet podsúvahové položky</b>	<b>24 428</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Spolu</b>	<b>227 299</b>	<b>5 809</b>	<b>2,56%</b>		

## 7. OPRAVNÉ POLOŽKY

tis. EUR	01.01.2012	(Tvorba)	Použitie	Kurzový rozdiel	31.12.2012
Pohľadávky voči klientom (pozn. 6)	(5 809)	(6 607)	5 690	(10)	(6 736)
Ostatné aktíva (pozn. 15)	(181)	-	2	-	(179)
Spolu OP na pohľadávky	(5 990)	(6 607)	5 692	(10)	(6 915)
CP k dispozícii na predaj (pozn. 8)	(539)	-	539	-	-
<b>Spolu opravné položky</b>	<b>(6 529)</b>	<b>(6 607)</b>	<b>6 231</b>	<b>(10)</b>	<b>(6 915)</b>

tis. EUR	1.1.2011	(Tvorba)	Použitie	Kurzový rozdiel	31.12.2011
Pohľadávky voči klientom (pozn. 6)	(5 339)	(4 080)	3 606	4	(5 809)
Ostatné aktíva (pozn. 15)	(3)	(179)	1	-	(181)
Spolu OP na pohľadávky	(5 342)	(4 259)	3 607	4	(5 990)
CP k dispozícii na predaj (pozn. 8)	(70)	(469)	-	-	(539)
<b>Spolu opravné položky</b>	<b>(5 412)</b>	<b>(4 728)</b>	<b>3 607</b>	<b>4</b>	<b>(6 529)</b>

## 8. CENNÉ PAPIERE K DISPOZÍCII NA PREDAJ

Členenie cenných papierov k dispozícii na predaj podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2012 je nasledovné:

tis. EUR	Štátne dlhopisy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Akcie	Warranty	Spolu
Jersey	-	-	-	16	-	16
Luxembursko	-	-	4 711	-	-	4 711
Nemecko	-	-	-	-	79	79
Slovenská republika	50 100	4 227	-	52	-	54 379
Spojené štáty americké	-	9 071	995	-	-	10 066
Švédsko	-	-	1 590	-	-	1 590
Taliansko	8 289	-	-	-	-	8 289
<b>Spolu</b>	<b>58 389</b>	<b>13 298</b>	<b>7 296</b>	<b>68</b>	<b>79</b>	<b>79 130</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Členenie cenných papierov k dispozícii na predaj podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2011 je nasledovné:

tis. EUR	ŠPP	Štátne dlhopisy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Zmenky	Akcie	Warranty	Spolu
Česká republika	-	9 143	-	11 395	5 766	-	-	26 304
z toho: znehodnotené	-	-	-	6 035	-	-	-	-
Fínsko	-	-	-	1 057	-	-	-	1 057
Francúzsko	-	-	1 953	793	-	-	-	2 746
Holandsko	-	-	3 850	1 593	-	-	-	5 443
Jersey	-	-	-	-	-	12	-	12
Luxembursko	-	-	-	4 491	-	-	-	4 491
Nemecko	-	-	-	-	-	-	32	32
Slovenská republika	34 700	35 511	2 185	-	-	122	-	72 518
Veľká Británia	-	-	-	753	-	-	-	753
<b>Spolu brutto</b>	<b>34 700</b>	<b>44 654</b>	<b>7 988</b>	<b>20 082</b>	<b>5 766</b>	<b>134</b>	<b>32</b>	<b>113 356</b>
Opravné položky (pozn. 7)	-	-	-	(469)	-	(70)	-	(539)
<b>Spolu netto</b>	<b>34 700</b>	<b>44 654</b>	<b>7 988</b>	<b>19 613</b>	<b>5 766</b>	<b>64</b>	<b>32</b>	<b>112 817</b>

Spôsob stanovenia reálnej hodnoty cenných papierov k dispozícii na predaj je popísaný v pozn. 43.

Vzhľadom na to, že sa významne zmenila štruktúra primárnych zdrojov v prospech dlhodobých pasív, banka prehodnotila pri niektorých dlhových cenných papieroch svoj pôvodný zámer mať tieto aktíva v portfóliu k dispozícii na predaj a v zmysle uvedeného ich preklasifikovala v roku 2011 v reálnej hodnote 184 147 tis. EUR na „Cenné papiere držané do splatnosti“. Banka má zámer a schopnosť držať uvedené cenné papiere v portfóliu do ich splatnosti.

V súvislosti s týmto presunom banka aj naďalej vykazuje k 31. decembru 2012 vo vlastnom imaní oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj vo výške 468 tis. EUR (strata), ktorá bude amortizovaná do výkazu ziskov a strát až do splatnosti týchto cenných papierov (2011: strata 780 tis. EUR). V roku 2012 bola do výkazu ziskov a strát amortizovaná strata v hodnote 242 tis. EUR (2011: strata 64 tis. EUR) v položke „Úrokové výnosy a obdobné výnosy“.

K 31. decembru 2011 evidovala banka v portfóliu cenných papierov k dispozícii na predaj štátne pokladničné poukážky tuzemské v reálnej hodnote 248 tis. EUR a štátne tuzemské dlhopisy v reálnej hodnote 1 652 tis. EUR poskytnuté ako zábezpeka za záväzky voči klientom.

Štruktúra cenných papierov, ktoré sú poskytnuté ako zábezpeka poolingovo voči Národnej banke Slovenska je nasledovná:

tis. EUR	2012	2011
Štátne pokladničné poukážky tuzemské	-	19 333
Štátne dlhopisy tuzemské	12 007	18 113
Štátne dlhopisy zahraničné	-	3 796
Bankové dlhopisy zahraničné	-	1 952
Podnikové dlhopisy zahraničné	-	3 121
<b>Spolu</b>	<b>12 007</b>	<b>46 315</b>

Cenné papiere v poole slúžia ako zábezpeka na refinančné operácie s NBS.

K 31. decembru 2011 evidovala banka v portfóliu cenných papierov k dispozícii na predaj štátne dlhopisy zahraničné v reálnej hodnote 5 881 tis. EUR a podnikové dlhopisy zahraničné v reálnej hodnote 8 803 tis. EUR, ktoré sú zabezpečené proti zmenám reálnej hodnoty úrokovými swapmi.

Banka v roku 2012 odpísala účasť v objeme 70 tis. EUR v súkromne vlastnenej spoločnosti po ukončení konkurzného konania. K uvedenej účasti bola rozpustená 100 – percentná opravná položka.



## 9. CENNÉ PAPIERE VYKAZOVANÉ V REÁLNYCH HODNOTÁCH CEZ VÝSLEDOKU

Členenie cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2012 je nasledovné:

tis. EUR	Štátne dlhopisy	Dlhopisy samosprávy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Warranty	Certifikáty	Spolu
Jersey	-	-	-	1 128	-	-	1 128
Nemecko	-	-	-	-	82	600	682
Poľsko	-	56	-	-	-	-	56
Slovenská republika	872	-	1 994	-	-	-	2 866
Spojené štáty americké	-	-	397	-	-	-	397
<b>Spolu</b>	<b>872</b>	<b>56</b>	<b>2 391</b>	<b>1 128</b>	<b>82</b>	<b>600</b>	<b>5 129</b>

Členenie cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2011 je nasledovné:

tis. EUR	Štátne dlhopisy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Warranty	Spolu
Česká republika	4	-	-	-	4
Jersey	-	-	1 163	-	1 163
Luxembursko	-	93	-	-	93
Nemecko	-	-	-	28	28
Poľsko	23	-	-	-	23
Slovenská republika	209	2 566	-	-	2 775
Spojené štáty americké	-	784	-	-	784
Taliansko	53	-	-	-	53
<b>Spolu</b>	<b>289</b>	<b>3 443</b>	<b>1 163</b>	<b>28</b>	<b>4 923</b>

Spôsob stanovenia reálnej hodnoty cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku je popísaný v pozn. 43.

K 31. decembru 2012 evidovala banka v portfóliu cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku bankové dlhopisy tuzemské v reálnej hodnote 1 428 tis. EUR (31. december 2011: 1 395 tis. EUR) poskytnuté ako zábezpeka poolingu voči Národnej banke Slovenska.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

## 10. CENNÉ PAPIERE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

Členenie cenných papierov držaných do splatnosti podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2012 je nasledovné:

tis. EUR	Štátne dlhopisy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Spolu
Bulharsko	6 443	-	-	6 443
Česká republika	2 074	-	2 176	4 250
Fínsko	-	-	2 090	2 090
Francúzsko	-	2 997	-	2 997
Holandsko	-	3 008	3 852	6 860
Chorvátsko	3 276	-	-	3 276
Írsko	-	-	4 149	4 149
Jersey	-	-	2 257	2 257
Južná Kórea	-	1 044	-	1 044
Kanada	-	-	2 196	2 196
Luxembursko	-	-	3 379	3 379
Maďarsko	-	-	6 281	6 281
Nemecko	-	-	2 204	2 204
Poľsko	45 421	-	-	45 421
Rakúsko	-	7 088	-	7 088
Slovenská republika	173 194	10 222	-	183 416
Spojené štáty americké	-	25 081	2 979	28 060
Španielsko	-	-	5 572	5 572
Švédsko	-	-	4 449	4 449
Taliansko	920	7 679	-	8 599
Veľká Británia	-	6 041	-	6 041
<b>Spolu</b>	<b>231 328</b>	<b>63 160</b>	<b>41 584</b>	<b>336 072</b>

Členenie cenných papierov držaných do splatnosti podľa druhu cenného papiera a krajiny emitenta k 31. decembru 2011 je nasledovné:

tis. EUR	ŠPP	Štátne dlhopisy	Bankové dlhopisy	Podnikové dlhopisy	Spolu
Bulharsko	-	6 703	-	-	6 703
Česká republika	-	2 107	-	2 141	4 248
Fínsko	-	-	-	2 106	2 106
Francúzsko	-	-	2 994	-	2 994
Holandsko	-	-	2 994	3 921	6 915
Chorvátsko	-	3 318	-	-	3 318
Írsko	-	-	-	3 062	3 062
Jersey	-	-	-	2 148	2 148
Južná Kórea	-	-	-	1 065	1 065
Kanada	-	-	-	2 246	2 246
Luxembursko	-	-	-	1 660	1 660
Maďarsko	-	-	-	3 784	3 784
Nemecko	-	-	-	2 286	2 286
Poľsko	-	46 320	-	-	46 320
Rakúsko	-	-	7 077	-	7 077
Slovenská republika	-	115 470	5 180	-	120 650
Slovinsko	-	5 201	-	-	5 201
Spojené štáty americké	-	-	22 051	2 964	25 015
Švédsko	-	-	-	3 364	3 364
Taliansko	8 806	909	7 474	-	17 189
Veľká Británia	-	-	6 031	-	6 031
<b>Spolu</b>	<b>8 806</b>	<b>180 028</b>	<b>53 801</b>	<b>30 747</b>	<b>273 382</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Banka v roku 2012 predala slovinské štátne dlhopisy predstavujúce menej ako 2 % portfólia cenných papierov držaných do splatnosti po znížení ratingov.

Vzhľadom na to, že sa významne menila štruktúra primárnych zdrojov v prospech dlhodobých pasív, banka prehodnotila pri niektorých dlhových cenných papieroch svoj pôvodný zámer mať tieto aktíva v portfóliu k dispozícii na predaj a v zmysle uvedeného ich preklasifikovala v roku 2011 na cenné papiere držané do splatnosti v reálnej hodnote 184 147 tis. EUR (pozri pozn. 8)

K 31. decembru 2012 evidovala banka v portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti štátne tuzemské dlhopisy v amortizovanej hodnote 1 957 tis. EUR (31. 12. 2011: 1 954 tis. EUR) poskytnuté ako zábezpeka voči tuzemskej banke.

Štruktúra cenných papierov, ktoré sú poskytnuté ako zábezpeka poolingu voči Národnej banke Slovenska je nasledovná:

tis. EUR	2012	2011
Štátne dlhopisy tuzemské	170 291	24 489
Štátne dlhopisy zahraničné	33 923	28 181
Bankové dlhopisy tuzemské	3 043	3 013
Bankové dlhopisy zahraničné	8 476	8 414
<b>Spolu</b>	<b>215 733</b>	<b>64 097</b>

## 11. INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH

Názov spoločnosti	Sídlo	Podiel na základnom imaní (tis. EUR)	Podiel na rezervnom fonde (tis. EUR)	Podiel na základnom imaní (%)	Účtovná hodnota (tis. EUR)
<b>K 31.12.2012</b>					
Privatfin, s.r.o.	Bratislava	6,7	0,3	100	7
<b>K 31.12.2011</b>					
Privatfin, s.r.o.	Bratislava	6,7	0,3	100	7

Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou

## 12. HMOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETOK

### (a) Zmeny hmotného a nehmotného majetku k 31. decembru 2012

	Hmotný majetok					Nehmotný majetok				Spolu
	Budovy	Zariadenie a vybavenie	Motorové vozidlá	Obstaranie hmotného majetku	Preddavky k hmotnému majetku	Softvér	Patenty a licencie	Obstaranie nehmotného majetku	Preddavky k nehmotnému majetku	
tis. EUR										
<b>Obstarávacia cena</b>										
Stav k 1. januáru 2012	556	2 366	218	2	-	3 831	35	95	-	7 103
Prírastky	43	540	71	653	1	198	7	178	6	1 697
Úbytky	(13)	(173)	(51)	(654)	(1)	(3)	(6)	(205)	(6)	(1 112)
Stav k 31. decembru 2012	586	2 733	238	1	-	4 026	36	68	-	7 688
<b>Oprávky</b>										
Stav k 1. januáru 2012	(87)	(1 769)	(162)	-	-	(3 430)	(35)	-	-	(5 483)
Odpisy a amortizácia	(25)	(250)	(41)	-	-	(255)	(7)	-	-	(578)
Úbytky	4	173	51	-	-	3	6	-	-	237
Stav k 31. decembru 2012	(108)	(1 846)	(152)	-	-	(3 682)	(36)	-	-	(5 824)
<b>Zostatková cena</b>										
Stav k 31. decembru 2012	478	887	86	1	-	344	-	68	-	1 864

Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou

**(b) Zmeny hmotného a nehmotného majetku k 31. decembru 2011**

	Hmotný majetok					Nehmotný majetok				Spolu
	Budovy	Zariadenie a vybavenie	Motorové vozidlá	Obstaranie hmotného majetku	Preddavky k hmotnému majetku	Softvér	Patenty a licencie	Obstaranie nehmotného majetku	Preddavky k nehmotnému majetku	
tis. EUR										
<b>Obstarávacia cena</b>										
Stav k 1. januáru 2011	556	2 361	218	-	-	3 729	35	118	-	7 017
Prírastky	-	49	-	51	2	110	6	93	15	326
Úbytky	-	(44)	-	(49)	(2)	(8)	(6)	(116)	(15)	(240)
Stav k 31. decembru 2011	556	2 366	218	2	-	3 831	35	95	-	7 103
<b>Oprávky</b>										
Stav k 1. januáru 2011	(62)	(1 552)	(116)	-	-	(3 169)	(35)	-	-	(4 934)
Odpisy a amortizácia	(25)	(261)	(46)	-	-	(268)	(6)	-	-	(606)
Úbytky	-	44	-	-	-	7	6	-	-	57
Stav k 31. decembru 2011	(87)	(1 769)	(162)	-	-	(3 430)	(35)	-	-	(5 483)
<b>Zostatková cena</b>										
Stav k 31. decembru 2011	469	597	56	2	-	401	-	95	-	1 620

**(c) Poistenie majetku**

Hmotný majetok na ústredí a na pobočkách je poistený pre prípad živeľnej pohromy na plnú výšku obstarávacej ceny.

**13. PREDDAVKY NA DAŇ / SPLATNÝ DAŇOVÝ ZÁVÄZOK**

tis. EUR	2012	2011
Preddavky na daň	1 167	1 262
Splatná daň	(1 205)	(1 167)
<b>Spolu</b>	<b>(38)</b>	<b>95</b>

**14. ODLOŽENÁ DAŇOVÁ POHL'ADÁVKA / ODLOŽENÝ DAŇOVÝ ZÁVÄZOK**

Odložené daňové pohľadávky a záväzky sú nasledovné:

tis. EUR	Aktíva		Záväzky		Netto	
	2012	2011	2012	2011	2012	2011
Hmotný a nehmotný majetok	-	-	(62)	(37)	(62)	(37)
Cenné papiere - precenenie vo vlastnom imaní	-	156	(153)	-	(153)	156
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>156</b>	<b>(215)</b>	<b>(37)</b>	<b>(215)</b>	<b>119</b>

Odložené daňové pohľadávky a záväzky boli počítané pri dani z príjmov právnických osôb 23 % (2011: 19 %).

Banka pri vykazovaní odložených daňových pohľadávok a záväzkov uplatňuje konzervatívny prístup. Všetky odložené daňové záväzky sa vykazujú v plnej výške, zatiaľ čo pri odložených daňových pohľadávkach sa vykazuje len ich časť, pri ktorej banka očakáva, že v budúcnosti bude môcť uplatniť úľavu na dani.

Banka neočakáva, že v budúcnosti bude môcť realizovať prínosy z opravných položiek, ktoré nie sú daňovo uznateľné. Preto k 31. decembru 2012 nevykázala odloženú pohľadávku z dane z príjmov vo výške 1 438 tis. EUR, ktorá vznikla z daňovo neuznateľných opravných položiek (2011: 1 096 tis. EUR).

Banka k 31. decembru 2012 nevykazuje odloženú daňovú pohľadávku vzťahujúcu sa na rezervy na prémie zamestnancom a manažmentu banky vo výške 95 tis. EUR (2011: 116 tis. EUR).

## 15. OSTATNÉ AKTÍVA

tis. EUR	2012	2011
Rôzni dlžníci	1 502	681
Poskytnuté prevádzkové preddavky	49	21
Zásoby	40	24
Náklady budúcich období	250	76
Príjmy budúcich období	-	132
Ostatné pohľadávky voči klientom	7	14
Ostatné	2	-
<b>Spolu ostatné aktíva, brutto</b>	<b>1 850</b>	<b>948</b>
Opravné položky k rôznym dlžníkom (pozn. 7)	(179)	(181)
<b>Spolu ostatné aktíva, netto</b>	<b>1 671</b>	<b>767</b>

## 16. ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM

tis. EUR	2012	2011
Prijaté úvery od ECB	151 230	70 019
<b>Spolu záväzky voči bankám</b>	<b>151 230</b>	<b>70 019</b>

Prijaté úvery od ECB k 31. decembru 2012 predstavujú úver v objeme 70 000 tis. EUR, splatný 29. januára 2015 a úver v objeme 80 000 tis. EUR, splatný 26. februára 2015. Uvedené úvery sú zabezpečené cennými papiermi v reálnej hodnote 13 435 tis. EUR (31. 12. 2011: 47 710 tis. EUR), ktoré sú evidované vo výkaze o finančnej situácii v položkách „Cenné papiere k dispozícii na predaj“ a „Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku“ a cennými papiermi v amortizovanej hodnote 215 733 tis. EUR (31. 12. 2011: 64 097 tis. EUR), ktoré sú evidované vo výkaze o finančnej situácii v položke „Cenné papiere držané do splatnosti“.

Všetky záväzky voči bankám sú do lehoty splatnosti.

## 17. ZÁVÄZKY VOČI KLIENTOM

### (a) Analýza záväzkov voči klientom podľa druhu

tis. EUR	2012	2011
Bežné účty	104 024	89 253
Termínované vklady	341 552	390 382
Úsporné vklady	629	840
Vkladové listy	4 963	
Prijaté úvery	-	247
Ostatné	285	415
<b>Spolu záväzky voči klientom</b>	<b>451 453</b>	<b>481 137</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Prijatý úver k 31. decembru 2011 predstavuje repoobchod v objeme 247 tis. EUR, splatný 21. marca 2012. Uvedený repoobchod bol zabezpečený cennými papiermi v reálnej hodnote 248 tis. EUR, ktoré sú evidované vo výkaze o finančnej situácii v položkách „Cenné papiere k dispozícii na predaj“.

K 31. decembru 2012 podiel 15 najväčších klientov na celkových záväzkoch voči klientom dosiahol 30,1 %, čo predstavuje sumu 136 094 tis. EUR (2011: 35,3 %, 169 909 tis. EUR).

Významnú časť záväzkov voči klientom tvoria záväzky voči spriazneným stranám. Ich podiel na celkových záväzkoch voči klientom k 31. decembru 2012 dosiahol 16,6 %, čo predstavuje sumu 74 803 tis. EUR (2011: 25,8 %, 124 247 tis. EUR). Ďalšie informácie o koncentrácii voči spriazneným stranám sú uvedené v pozn. 36.

Všetky záväzky voči klientom sú do lehoty splatnosti.

**(b) Analýza záväzkov voči klientom podľa sektorového hľadiska**

tis. EUR	2012	2011
<b>Rezidenti</b>		
Finančné organizácie	34 414	6 180
Nefinančné organizácie	59 813	145 477
Podielové fondy peňažného trhu	-	797
Poistovne	2 095	4 631
Vládny sektor	2 019	1 432
Neziskové organizácie	5 131	4 419
Živnostníci	435	409
Obyvateľstvo	268 042	242 157
<b>Nerezidenti</b>		
Nefinančné organizácie	75 958	74 727
Neziskové organizácie	435	7
Obyvateľstvo	3 111	901
<b>Spolu záväzky voči klientom</b>	<b>451 453</b>	<b>481 137</b>

**18. ZÁVÄZKY Z DLHOVÝCH CENNÝCH PAPIEROV**

**(a) Analýza záväzkov z dlhových cenných papierov podľa druhu**

tis. EUR	2012	2011
Zmenky	3 034	8 677
Dlhopisy bez kupónov	-	6 991
Dlhopisy s kupónmi	27 053	25 954
<b>Spolu záväzky z dlhových cenných papierov</b>	<b>30 087</b>	<b>41 622</b>

Všetky záväzky z dlhových cenných papierov sú do lehoty splatnosti.



**(b) Prehľad vydaných dlhopisov**

tis. EUR	Dátum emisie	Splatnosť emisie	Platná úroková sadzba	Nominálna hodnota 2012	Nominálna hodnota 2011
Dlhopis 06 - 20120114	01/2010	01/2012	-	-	7 000
Dlhopis 07 - 3,50% 20120630	06/2010	06/2012	3,50%	-	6 000
Dlhopis 08 - 3,50% 20120913	09/2010	09/2012	3,50%	-	7 000
Dlhopis 09 - 3,50% 20130317	03/2011	03/2013	3,50%	7 000	7 000
Dlhopis 10 - 4,25% 20140914	09/2011	09/2014	4,25%	5 000	3 208
Dlhopis 11 - 3,60% 20130916	09/2011	09/2013	3,60%	5 000	2 715
Dlhopis 12 - 3,80% 20140320	03/2012	03/2014	3,80%	3 000	-
Dlhopis 13 - 4,50% 20160330	03/2012	03/2016	4,50%	3 000	-
Dlhopis 14 - 3,60% 20140220	02/2012	02/2014	3,60%	4 000	-
<b>Spolu nominálna hodnota</b>				<b>27 000</b>	<b>32 923</b>
Časové rozlíšenie úroku				50	34
Časové rozlíšenie diskontu / prémie				7	424
Celková hodnota diskontu / prémie (rozdiel nominálnej hodnoty a predajnej ceny)				(4)	(436)
<b>Spolu záväzky z dlhových cenných papierov</b>				<b>27 053</b>	<b>32 945</b>

Forma emitovaných dlhopisov je na doručiteľa a všetky dlhopisy boli vydané ako zaknihované cenné papiere. Dlhopisy okrem dlhopisu Privatbanka 10, Privatbanka 12 a Privatbanka 13 neboli vydávané na základe verejnej ponuky. Dlhopisy neboli prijaté na trh kótovaných cenných papierov ani na žiadny iný trh burzy cenných papierov.

Banka 20. februára 2012 emitovala dlhopisy Privatbanka 14 (ISIN: SK4120008368) s menovitou hodnotou 1 000 EUR v celkovom objeme emisie 4 000 tis. EUR. Výnos z dlhopisov je vyplácaný štvrťročne a je určený pevnou úrokovou sadzbou vo výške 3,60% p.a. z menovitej hodnoty dlhopisu. Dlhopisy sú splatné 20. februára 2014. Banka k 31. decembru 2012 predala 4 000 ks dlhopisov Privatbanka 14 v celkovej menovitej hodnote 4 000 tis. EUR. K dlhopisom nebude podaná žiadosť o prijatie na trh burzy cenných papierov v Slovenskej republike ani v zahraničí.

Banka 20. marca 2012 emitovala dlhopisy Privatbanka 12 (ISIN: SK4120008384) s menovitou hodnotou 1 000 EUR v celkovom objeme emisie 3 000 tis. EUR. Výnos z dlhopisov je vyplácaný štvrťročne a je určený pevnou úrokovou sadzbou vo výške 3,80% p.a. z menovitej hodnoty dlhopisu. Dlhopisy sú splatné 20. marca 2014. Banka k 31. decembru 2012 predala 3 000 ks dlhopisov Privatbanka 12 v celkovej menovitej hodnote 3 000 tis. EUR. K dlhopisom nebude podaná žiadosť o prijatie na trh burzy cenných papierov v Slovenskej republike ani v zahraničí.

Banka 30. marca 2012 emitovala dlhopisy Privatbanka 13 (ISIN: SK4120008376) s menovitou hodnotou 1 000 EUR v celkovom objeme emisie 3 000 tis. EUR. Výnos z dlhopisov je vyplácaný štvrťročne a je určený pevnou úrokovou sadzbou vo výške 4,50% p.a. z menovitej hodnoty dlhopisu. Dlhopisy sú splatné 30. marca 2016. Banka k 31. decembru 2012 predala 3 000 ks dlhopisov Privatbanka 13 v celkovej menovitej hodnote 3 000 tis. EUR. K dlhopisom nebude podaná žiadosť o prijatie na trh burzy cenných papierov v Slovenskej republike ani v zahraničí.

Banka 14. januára 2012 splatila menovitú hodnotu 7 000 ks dlhopisov Privatbanka 06 (ISIN: SK4120006982) v objeme 7 000 tis. EUR.

Banka 2. júla 2012 splatila menovitú hodnotu 6 000 ks dlhopisov Privatbanka 07 (ISIN: SK4120007352) v objeme 6 000 tis. EUR.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Banka 13. septembra 2012 splatila menovitú hodnotu 7 000 ks dlhopisov Privatbanka 08 (ISIN: SK4120007451) v objeme 7 000 tis. EUR.

Dlhopisy sú voľne prevoditeľné, nie sú s nimi spojené žiadne predkupné práva. Právo na výplatu menovitej hodnoty a výnosov sa riadi všeobecne záväznými právnymi predpismi a emisnými podmienkami dlhopisov, ktorých plné znenie sa zverejňuje v súlade so zákonom o dlhopisoch č. 530/1990 Zb. v znení neskorších predpisov.

**(c) Analýza záväzkov z dlhových cenných papierov podľa sektorového hľadiska veriteľov**

tis. EUR	2012	2011
<b>Rezidenti</b>		
Nefinančné organizácie	8 844	13 609
Vládny sektor	97	-
Neziskové organizácie	722	1 362
Živnostníci	553	164
Obyvateľstvo	19 505	21 963
<b>Nerezidenti</b>		
Nefinančné organizácie	202	3 595
Obyvateľstvo	164	929
<b>Spolu záväzky z dlhových cenných papierov</b>	<b>30 087</b>	<b>41 622</b>

**19. OSTATNÉ ZÁVÄZKY**

tis. EUR	2012	2011
Záporná reálna hodnota derivátov na obchodovanie (pozn. 25)	1 256	807
Záporná reálna hodnota derivátov na zabezpečenie (pozn. 25)	-	364
Rôzni veritelia	209	234
Zúčtovanie so zamestnancami	235	242
Sociálny fond	9	9
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	1 807	1 394
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	161	114
Výnosy budúcich období	31	9
Výdavky budúcich období	734	934
Zúčtovanie s trhom CP	11	-
Ostatné záväzky voči klientom	1 220	2 300
<b>Spolu ostatné záväzky</b>	<b>5 673</b>	<b>6 407</b>

Pohyby sociálneho fondu:

tis. EUR	
Stav k 31.12.2011	9
Tvorba	52
Čerpanie	(52)
Stav k 31.12.2012	9

## 20. ZÁKLADNÉ IMANIE, KAPITÁLOVÉ FONDY ZO ZISKU A OCEŇOVACIE ROZDIELY

### Základné imanie

tis. EUR	2012	2011
Upísané a splatené základné imanie v plnej výške:		
756 874 ks kmeňových akcií ISIN SK1110001619 s menovitou hodnotou jednej akcie 33,19 EUR	25 121	25 121

Celý objem základného imania vo výške 25 121 tis. EUR je zapísaný v obchodnom registri.

Zloženie akcionárov banky k 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011:

Akcionár	Sídlo	Počet akcií v menovitej hodnote	Podiel na základnom imaní (%)	Podiel na hlasovacích právach (%)
Penta Investments Ltd.	Limassol	25 121	100,00	100,00
<b>Spolu</b>		<b>25 121</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

### Zákonný rezervný fond

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku (vypočítanom podľa slovenských účtovných predpisov), až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi.

### Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj vrátane odloženej dane

Oceňovacie rozdiely z cenných papierov k dispozícii na predaj predstavujú nerealizované precenenie cenných papierov na predaj a cenných papierov reklasifikovaných do portfólia cenných papierov držaných do splatnosti. Tieto oceňovacie rozdiely z precenenia sú zaúčtované po zohľadnení vplyvu odloženej dane. Takéto oceňovacie rozdiely z precenenia nie sú k dispozícii na rozdelenie akcionárovi.

## 21. NÁVRH NA ROZDELENIE ZISKU ZA ROK 2012

tis. EUR	2012
Prídel do zákonného rezervného fondu	430
Prídel do nerozdeleného zisku	3 872
<b>Zisk bežného účtovného obdobia po zdanení</b>	<b>4 302</b>

## 22. DAŇOVÝ VÝNOS/(NÁKLAD)

tis. EUR	2012	2011
Splatná daň z príjmov	(1 205)	(1 167)
Odložená daň z titulu prechodne daňovo neuznateľných príjmov a nákladov	(24)	7
<b>Spolu</b>	<b>(1 229)</b>	<b>(1 160)</b>

## 23. ODSÚHLASENIE TEORETICKEJ A ZAÚČTOVANEJ DANE Z PRÍJMOV

	Zostatok (tis. EUR)	2012 Aplikovateľná sadzba	Vplyv na daň
Teoretický základ dane	5 531	19%	1 051
Trvalo pripočítateľné rozdiely	529	19%	101
Trvalo odpočítateľné rozdiely	-	19%	-
Umorenie daňovej straty minulých období- v minulosti nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka	-	19%	-
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka - ostatné	(196)	19%	(37)
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka z titulu k prechodným rozdielom, ktorých realizácia v budúcnosti nie je pravdepodobná	547	19%	104
Dopad zmeny sadzby dane			10
Upravená daň			1 229
Skutočný daňový náklad			1 229

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

	2011		
	Zostatok (tis. EUR)	Aplikovateľná sadzba	Vplyv na daň
Teoretický základ dane	4 902	19%	931
Trvalo pripočítateľné rozdiely	165	19%	31
Trvalo odpočítateľné rozdiely	-	19%	-
Umorenie daňovej straty minulých období- v minulosti nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka	-	19%	-
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka - ostatné	(74)	19%	(14)
Nezaúčtovaná odložená daňová pohľadávka z titulu k prechodným rozdielom, ktorých realizácia v budúcnosti nie je pravdepodobná	1 116	19%	212
Upravená daň			1 160
Skutočný daňový náklad			1 160

## 24. PODSÚVAHOVÉ POLOŽKY

tis. EUR	Podsúvahové aktíva	2012	2011
1. Pohľadávky zo spotových operácií:		1 000	-
a) s úrokovými nástrojmi		-	-
b) s menovými nástrojmi		1 000	-
2. Pohľadávky z pevných termínových operácií:		209	1 069
a) s úrokovými nástrojmi		199	1 069
b) s menovými nástrojmi		10	-
3. Prijaté zabezpečenia:		177 505	196 612
a) nehnuteľnosti		80 555	95 525
b) peňažné prostriedky		22 030	35 081
c) cenné papiere		56 850	41 063
d) ostatné		18 070	24 943

tis. EUR	Podsúvahové záväzky	2012	2011
1. Nevýčerpané úverové rámce		7 343	21 497
2. Vydané záruky		2 309	2 931
3. Záväzky zo spotových operácií:		998	-
a) s úrokovými nástrojmi		-	-
b) s menovými nástrojmi		998	-
4. Záväzky z pevných termínových operácií:		1 465	2 240
a) s úrokovými nástrojmi		1 455	2 240
b) s menovými nástrojmi		10	-
5. Cenné papiere poskytnuté ako zabezpečenie		231 125	115 661
6. Záväzky zo zverených hodnôt		172 703	347 344

## 25. FINANČNÉ DERIVÁTY

V bežnej obchodnej činnosti banka uskutočňuje transakcie s finančnými derivátmi na riadenie svojej likvidity, úrokového a devízového rizika.

Banka uskutočnila zabezpečovacie operácie zabezpečenia reálnej hodnoty, aby zabezpečila úrokové riziko generované fixnou úrokovou sadzbou nakúpených dlhopisov klasifikovaných ako cenné papiere na predaj. Na zabezpečenie zmien reálnej hodnoty dlhopisov vyplývajúceho zo zmeny úrokovej sadzby sa ako zabezpečovací nástroj používal úrokový swap, pri ktorom banka prijíma premenlivú sadzbu a platí fixnú sadzbu.

V súlade s požiadavkami štandardu IAS 39 musia byť všetky zabezpečovacie deriváty a zabezpečovacie operácie pokryté stratégiou zabezpečovania, ktorú schvaľuje Komisia pre riadenie aktív a pasív banky, na začiatku zabezpečovacieho vzťahu musia byť zdokumentované, pričom preukázanie účinnosti zabezpečovania pri operáciách na zabezpečenie peňažných tokov sa počíta každý mesiac. Budúce aj retrospektívne zabezpečovacie vzťahy medzi peňažnými tokmi zabezpečovacej operácie a zabezpečenia (základný nástroj) sa pravidelne kontrolujú.

V priebehu rokov 2011 a 2012 banka plnila všetky podmienky efektívnosti zabezpečovacích derivátov podľa IAS 39.

2012 tis. EUR	Menovitá hodnota v podsúvahe		Reálna hodnota		Reálna hodnota netto
	Pohľadávka	Závazok	Kladná	Záporná	
Swapy úrokové na obchodovanie	28 800	28 800	-	(1 256)	(1 256)
Forwardy menové na obchodovanie	10	10	-	-	-
<b>Spolu finančné deriváty</b>	<b>28 810</b>	<b>28 810</b>	<b>-</b>	<b>(1 256)</b>	<b>(1 256)</b>

2011 tis. EUR	Menovitá hodnota v podsúvahe		Reálna hodnota		Reálna hodnota netto
	Pohľadávka	Závazok	Kladná	Záporná	
Swapy úrokové na zabezpečenie	13 750	13 750	-	(364)	(364)
Swapy úrokové na obchodovanie	20 300	20 300	-	(807)	(807)
<b>Spolu finančné deriváty</b>	<b>34 050</b>	<b>34 050</b>	<b>-</b>	<b>(1 171)</b>	<b>(1 171)</b>

Záporná reálna hodnota derivátov v roku 2012 vo výške 1 256 tis. EUR (2011: 1 171 tis. EUR) je vykázaná v položke „Ostatné záväzky“ (pozn. 19).



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Rozdelenie menovitej hodnoty finančných derivátov podľa zostatkovej splatnosti na konci roka 2012 je nasledovné:

tis. EUR	Do 1 mesiaca	Od 1 mes. do 3 mes.	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Spolu
Swapy úrokové na obchodovanie	-	1 000	4 000	23 800	-	28 800
Forwardy menové na obchodovanie	10	-	-	-	-	10
<b>Spolu pohľadávky</b>	<b>10</b>	<b>1 000</b>	<b>4 000</b>	<b>23 800</b>	<b>-</b>	<b>28 810</b>
Swapy úrokové na obchodovanie	-	1 000	4 000	23 800	-	28 800
Forwardy menové na obchodovanie	10	-	-	-	-	10
<b>Spolu záväzky</b>	<b>10</b>	<b>1 000</b>	<b>4 000</b>	<b>23 800</b>	<b>-</b>	<b>28 810</b>

Rozdelenie menovitej hodnoty finančných derivátov podľa zostatkovej splatnosti na konci roka 2011 je nasledovné:

tis. EUR	Do 1 mesiaca	Od 1 mes. do 3 mes.	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Spolu
Swapy úrokové na zabezpečenie	-	750	4 500	8 500	-	13 750
Swapy úrokové na obchodovanie	-	-	-	20 300	-	20 300
<b>Spolu pohľadávky</b>	<b>-</b>	<b>750</b>	<b>4 500</b>	<b>28 800</b>	<b>-</b>	<b>34 050</b>
Swapy úrokové na zabezpečenie	-	750	4 500	8 500	-	13 750
Swapy úrokové na obchodovanie	-	-	-	20 300	-	20 300
<b>Spolu záväzky</b>	<b>-</b>	<b>750</b>	<b>4 500</b>	<b>28 800</b>	<b>-</b>	<b>34 050</b>

## 26. ÚROKOVÉ VÝNOSY A OBDOBNÉ VÝNOSY

tis. EUR	2012	2011
Výnosy z úrokov z pohľadávok voči bankám a centrálnej banke	125	842
Výnosy z úrokov z bežných účtov klientov	641	605
Výnosy z úrokov z úverov klientov	11 598	11 742
Výnosy z úrokov z cenných papierov k dispozícii na predaj	2 516	7 029
Výnosy z úrokov z cenných papierov vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku	138	155
Výnosy z úrokov z cenných papierov držaných do splatnosti	10 346	1 591
Úrokové swapy	348	429
Ostatné	5	13
<b>Spolu úrokové výnosy a obdobné výnosy</b>	<b>25 717</b>	<b>22 406</b>

## 27. ÚROKOVÉ NÁKLADY A OBDOBNÉ NÁKLADY

tis. EUR	2012	2011
Náklady z úrokov zo záväzkov voči bankám	1 280	222
Náklady z úrokov z bežných účtov klientov	394	191
Náklady z úrokov z termínovaných vkladov klientov	10 349	9 172
Náklady z úrokov z úsporných vkladov klientov	12	11
Náklady z úrokov z vkladových listov klientov	48	-
Náklady z úrokov z dlhových cenných papierov	1 108	1 163
Úrokové swapy	825	811
Ostatné	114	74
<b>Spolu úrokové náklady a obdobné náklady</b>	<b>14 130</b>	<b>11 644</b>

## 28. VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ

tis. EUR	2012	2011
Za oblasti:		
Úverov	206	254
Platobného styku	91	73
Položkových poplatkov	216	139
Operácií s cennými papiermi	3 722	2 653
Riadenia portfólií	1 305	933
Ostatné oblasti	116	88
<b>Spolu výnosy z poplatkov a provízií</b>	<b>5 656</b>	<b>4 140</b>

## 29. NÁKLADY NA POPLATKY A PROVÍZIE

tis. EUR	2012	2011
Za oblasti:		
Platobného styku	177	208
Medzibankových obchodov	33	29
Operácií s cennými papiermi	242	282
Sprostredkovania	227	298
<b>Spolu náklady na poplatky a provízie</b>	<b>679</b>	<b>817</b>

### 30. ZISK Z OBCHODOVANIA

tis. EUR	2012	2011
Realizovaný zisk/strata z operácií s dlhovými CP (k dispozícii na predaj)	494	357
Realizovaný zisk/strata z operácií s dlhovými CP (do splatnosti)	(37)	-
Zisk/strata z operácií s dlhovými CP (vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku)	192	(8)
Zisk/strata z akcií a podielových listov (k dispozícii na predaj)	11	58
Zisk/strata z derivátových operácií	(78)	(93)
Zisk/strata z devízových operácií	421	352
Zisk/strata z ostatných operácií	-	4
<b>Spolu zisk z obchodovania</b>	<b>1 003</b>	<b>670</b>

### 31. VŠEOBECNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

tis. EUR	2012	2011
Mzdové a sociálne náklady	5 174	4 933
Ostatné všeobecné prevádzkové náklady	5 367	3 137
Z toho: náklady na audit účtovnej závierky	91	91
príspevky do Fondu ochrany vkladov	255	430
osobitný odvod	2 262	-
nájomné	714	673
energie	156	148
reklama	107	205
IT systémy	230	218
vzdelávanie	20	9
údržba vozidiel a pohonné hmoty	43	42
členské príspevky	98	162
ostatné služby	1 024	750
ostatné náklady na prevádzku	367	409
<b>Spolu všeobecné prevádzkové náklady</b>	<b>10 541</b>	<b>8 070</b>

Priemerný počet zamestnancov počas roka 2012 bol 150 (2011: 142). Priemerný počet vedúcich zamestnancov počas roka 2012 bol 27 (2011: 27).

Od 1. januára 2012 majú banky a pobočky zahraničných bánk na Slovensku povinnosť platenia osobitného odvodu (tzv. banková daň) podľa zákona č. 384/2011 Z.z. o osobitnom odvode vybraných finančných inštitúcií a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o osobitnom odvode“). Banky a pobočky zahraničných bánk sú povinné uhrádzať osobitný odvod v štyroch štvrtročných splátkach vo výške jednej štvrtiny ročnej sadzby (ročná sadzba 0,4%) zo sumy záväzkov banky definovaných zákonom o osobitnom odvode. Zákon zároveň ustanovil povinnosť bánk uhradiť aj mimoriadny odvod vo výške 0,1% zo sumy záväzkov banky vykázaných v individuálnej účtovnej závierke banky k 31. decembru 2011.

Banka nemá iný systém dôchodkového zabezpečenia okrem štátneho povinného dôchodkového zabezpečenia. Podľa slovenských právnych predpisov je zamestnávateľ povinný odvádzať poisťné na sociálne poistenie, nemocenské poistenie, zdravotné poistenie, úrazové poistenie, poistenie v nezamestnanosti a príspevok do garančného fondu stanovený ako percento z vymeriavacieho základu. Uvedené náklady sa vykazujú vo výkaze ziskov a strát v období, za ktoré zamestnancovi vznikol nárok na mzdu.

### 32. TVORBA/ROZPUSTENIE OPRAVNÝCH POLOŽIEK, ODPÍSANIE A POSTÚPENIE POHLÁDÁVOK

tis. EUR	2012	2011
(Tvorba) opravných položiek (pozn. 7)	(6 607)	(4 259)
Použitie opravných položiek (pozn. 7)	5 692	3 607
Zostatková hodnota odpísaných pohľadávok	(108)	(37)
Náklady z postúpenia pohľadávok	-	(8)
<b>Spolu</b>	<b>(1 023)</b>	<b>(697)</b>

### 33. ZISK PRED ZMENAMI V PREVÁDZKOVÝCH AKTÍVACH A ZÁVÄZKACH

tis. EUR	2012	2011
Zisk pred zdanením	5 531	4 902
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Úrokové výnosy	(25 717)	(22 406)
Úrokové náklady	14 130	11 644
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	578	606
Opravné položky k pohľadávkam, odpis a postúpenie pohľadávok	1 023	697
Opravné položky k cenným papierom	(469)	469
Rezervy	367	15
Zostatková cena vyradeného hmotného majetku	10	-
Výnosy z predaja hmotného majetku	(11)	-
<b>Spolu pred prijatými/(zaplatenými) úrokmi</b>	<b>(4 558)</b>	<b>(4 073)</b>
Prijaté úroky	23 908	18 548
Zaplatené úroky	(13 524)	(12 405)
<b>Zisk pred zmenami v prevádzkových aktívach a záväzkoch</b>	<b>5 826</b>	<b>2 070</b>

### 34. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A ICH EKVIVALENTY

tis. EUR	2012	2011
Pokladnica (pozn. 4)	2 182	2 053
Pohľadávky voči bankám (pozn. 5)	45 665	33 213
<b>Spolu peňažné prostriedky a ich ekvivalenty</b>	<b>47 847</b>	<b>35 266</b>

### 35. ZMLUVNÉ ZÁVÄZKY A BUDÚCE MOŽNÉ ZÁVÄZKY

#### (a) Súdne spory

Banka vykonala previerku prebiehajúcich súdnych konaní vedených proti nej k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011. Na základe previerky rizík zo strát z významných súdnych sporov a súm v nich figurujúcich banka vykázala na tieto súdne spory k 31. decembru 2012 rezervu vo výške 312 tis. EUR.

**b) Závazky vyplývajúce z poskytnutia záruk**

Závazky zo záruk zahŕňajú vydané záruky, ktoré predstavujú neodvolateľný záväzok, že banka uskutoční platbu, ak si klient nemôže splniť záväzky voči tretím osobám. Banka na základe posúdenia rizík k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011 netvorila žiadnu rezervu na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov a záruk, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

**c) Závazky poskytnúť úver, záväzky vyplývajúce z nevyčerpaných úverov, nevyužitá možnosť prečerpania a schválené úvery s možnosťou prečerpania**

Hlavným cieľom záväzkov poskytnúť úver je zabezpečiť dostupnosť finančných prostriedkov klientovi podľa jeho potreby. Závazky poskytnúť úver predstavujú nevyužitú povolenia poskytnúť úvery vo forme úverov alebo záruk. Záväzok poskytnúť úver vydaný bankou predstavuje úverový zmluvný záväzok alebo vydané záruky, nevyčerpané a schválené úvery s možnosťou prečerpania. Závazky poskytnúť úver alebo záruky vydané bankou, ktoré sú podmienené zachovaním špecifického úverového štandardu klientom (vrátane podmienky, že platobná schopnosť klienta sa nezníži), predstavujú odvolateľné záväzky. Neodvolateľné záväzky predstavujú nevyčerpané sumy schválených úverov a schválených kontokorentných úverov, pretože vznikajú na základe zmluvných podmienok a vzťahov uvedených v úverových zmluvách.

**36. TRANSAKcie SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI**

Spriaznené osoby podľa definície v IAS 24 sú najmä:

- a. osoba alebo blízky rodinný príslušník tejto osoby sú spriaznené vo vzťahu k banke, ak táto osoba:
  - ovláda alebo spoluovláda banku,
  - má podstatný vplyv na banku alebo
  - je členom kľúčového riadiaceho personálu banky alebo jej materskej spoločnosti.
- b. účtovná jednotka je spriaznená s bankou, ak platí ktorákoľvek z týchto podmienok:
  - účtovná jednotka a banka sú členmi tej istej skupiny (to znamená, že každá materská spoločnosť, dcérska spoločnosť a sesterská spoločnosť sú navzájom spriaznené),
  - účtovná jednotka je pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom banky (alebo pridruženou spoločnosťou alebo spoločným podnikom člena skupiny, ktorej členom je banka),
  - účtovná jednotka a banka sú spoločnými podnikmi tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je spoločným podnikom tretej strany a banka je pridruženou spoločnosťou tej istej tretej strany,
  - účtovná jednotka je programom požitkov po skončení zamestnania pre zamestnancov buď banky alebo účtovnej jednotky, ktorá je spriaznená s bankou,
  - účtovnú jednotku ovláda alebo spoluovláda osoba uvedená v písm. a) a
  - osoba, ktorá ovláda alebo spoluovláda banku, má podstatný vplyv na účtovnú jednotku alebo je členom kľúčového riadiaceho personálu účtovnej jednotky (alebo materskej spoločnosti tejto účtovnej jednotky).

Banku kontroluje spoločnosť Penta Investments Limited., ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

tis. EUR	Zostatok k 31.12.2012	Časové rozlíšenie k 31.12.2012	Spolu	Úrokové náklady / Úrokové výnosy 2012	Výnosy z poplatkov a provízií 2012	Zisk z obchodovania 2012	Všeobecné prevádzkové náklady 2012	(Tvorba) / rozpustenie oprav. položiek 2012
<b>Pohľadávky voči materskej spoločnosti</b>								
Pohľadávky voči klientom	3 966	-	3 966	208	-	-	-	-
Ostatné aktíva	143	-	143	-	613	352	-	-
<b>Závázky voči materskej spoločnosti</b>								
Závázky voči klientom	7 369	-	7 369	(16)	15	-	-	-
Závázky z dlhových cenných papierov	-	-	-	(13)	-	-	-	-
<b>Pohľadávky voči spriaz. osobám materskej spol.</b>								
Pohľadávky voči klientom	10 160	1	10 161	457	-	-	-	(105)
Ostatné aktíva	103	-	103	-	2 535	30	-	-
<b>Závázky voči spriaz. osobám materskej spol.</b>								
Závázky voči bankám	-	-	-	(10)	-	-	-	-
Závázky voči klientom	66 249	45	66 294	(1 275)	60	-	-	-
Závázky z dlhových cenných papierov	1 235	2	1 237	(15)	-	-	-	-
Ostatné záväzky	27	-	27	-	-	-	(553)	-
Nevyčerpané úverové rámce	261	-	261	-	-	-	-	-
Prijaté zabezpečenie	6 665	-	6 665	-	-	-	-	-



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

tis. EUR	Zostatok k 31.12.2012	Časové rozlíšenie k 31.12.2012	Úrokové náklady / Úrokové výnosy 2012	Výnosy z poplatkov a provízií 2012	Zisk z obchodovania 2012	Všeobecné prevádzkové náklady 2012	(Tvorba) / rozpustenie oprav. položiek 2012
			Spolu				
<b>Pohľadávky voči dcérskej spoločnosti</b>							
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	-	7	-	-	-	-
Pohľadávky voči klientom	126	-	126	-	-	-	-
<b>Závázky voči dcérskej spoločnosti</b>							
Závázky voči klientom	19	-	19	-	-	-	-
<b>Pohľadávky voči členom vrcholového manažmentu a im spriazneným subjektom</b>							
Pohľadávky voči klientom	236	-	236	9	-	-	-
Ostatné aktíva	1	-	1	-	2	-	-
<b>Závázky voči členom vrcholového manažmentu a im spriazneným subjektom</b>							
Závázky voči klientom	1 120	1	1 121	(16)	1	-	-
Závázky z dlhových cenných papierov	47	-	47	(2)	-	-	-
Ostatné záväzky	267	-	267	-	-	(589)	-
Nevyčerpané úverové rámce	37	-	37	-	-	-	-
Prijaté zabezpečenie	239	-	239	-	-	-	-

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

tis. EUR	Zostatok k 31.12.2011	Časové rozlíšenie k 31.12.2011	Spolu	Úrokové náklady / Úrokové výnosy 2011	Výnosy z poplatkov a provízií 2011	Zisk z obchodovania 2011	Všeobecné prevádzkové náklady 2011	(Tvorba) / rozpustenie oprav. položiek 2011
<b>Pohľadávky voči materskej spoločnosti</b>								
Ostatné aktíva	178	-	178	-	652	220	-	-
<b>Závázky voči materskej spoločnosti</b>								
Závázky voči klientom	2 070	-	2 070	(923)	15	-	-	-
Závázky z dlhových cenných papierov	-	-	-	(49)	-	-	-	-
<b>Pohľadávky voči spriaz. osobám materskej spol.</b>								
Pohľadávky voči bankám	-	-	-	76	-	-	-	-
Pohľadávky voči klientom	8 244	2	8 246	481	6	-	-	150
Cenné papiere k dispozícii na predaj	-	-	-	8	-	8	-	-
Ostatné aktíva	99	-	99	-	1 486	19	-	-
<b>Závázky voči spriaz. osobám materskej spol.</b>								
Závázky voči bankám	-	-	-	(20)	-	-	-	-
Závázky voči klientom	121 620	83	121 703	(834)	37	-	-	-
Závázky z dlhových cenných papierov	130	-	130	(5)	-	-	-	-
Ostatné záväzky	22	-	22	-	-	-	(498)	-
Nevyčerpané úverové rámce	250	-	250	-	-	-	-	-
Prijaté zabezpečenie	8 128	-	8 128	-	-	-	-	-

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

tis. EUR	Zostatok k 31.12.2011	Časové rozlíšenie k 31.12.2011	Spolu	Úrokové náklady / Úrokové výnosy 2011	Výnosy z poplatkov a provízií 2011	Zisk z obchodovania 2011	Všeobecné prevádzkové náklady 2011	(Tvorba) / rozpustenie oprav. položiek 2011
<b>Pohľadávky voči dcérskej spoločnosti</b>								
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	-	7	-	-	-	-	-
<b>Závazky voči dcérskej spoločnosti</b>								
Závazky voči klientom	9	-	9	-	-	-	-	-
<b>Pohľadávky voči členom vrcholového manažmentu a im spriazneným subjektom</b>								
Pohľadávky voči klientom	305	-	305	9	-	-	-	-
Ostatné aktíva	2	-	2	-	2	-	-	-
<b>Závazky voči členom vrcholového manažmentu a im spriazneným subjektom</b>								
Závazky voči klientom	465	-	465	(12)	1	-	-	-
Závazky z dlhových cenných papierov	259	-	259	(14)	-	-	-	-
Ostatné záväzky	283	-	283	-	-	-	(586)	-
Nevyčerpané úverové rámce	33	-	33	-	-	-	-	-
Vydané záruky	-	-	-	-	-	-	-	-
Prijaté zabezpečenie	197	-	197	-	-	-	-	-

Odmeny a platy členov štatutárnych orgánov a členov dozornej rady (brutto) boli vo výške 642 tis. EUR k 31. decembru 2012 (2011: 542 tis. EUR). Členovia bankových orgánov v roku 2012 a 2011 neobdržali žiadnu odmenu v nepeňažnej forme.

### 37. FINANČNÉ NÁSTROJE – TRHOVÉ RIZIKO

Banka je pri svojej činnosti vystavená trhovým rizikám, ktoré závisia od miery expozície v jednotlivých rizikových faktoroch, ktorými sú predovšetkým zmena úrokových sadzieb, výmenných kurzov a cien inštrumentov kapitálových a finančných trhov.

Vzhľadom na optimalizáciu zaradenia dlhových cenných papierov v portfóliách banky, volatilita cien týchto cenných papierov nemala významnejší dopad ani na hodnotu vlastných zdrojov banky, ani na jej hospodársky výsledok.

Od konca predchádzajúceho účtovného obdobia nenastali žiadne udalosti, ktoré by mali významný vplyv na trhovú riziká vyplývajúce z finančných nástrojov.

#### (a) Úrokové riziko

Úrokové riziko je riziko zmeny hodnoty portfólií banky, resp. zmeny čistých úrokových výnosov v dôsledku zmeny trhových úrokových sadzieb v spojení s objemovým nesúladom precenenia aktív a pasív banky. Na meranie úrokovej citlivosti aktív a záväzkov používa banka analýzu úrokovej medzery. Aktíva a záväzky sú zaradené do časových segmentov v závislosti od času precenenia daného inštrumentu alebo jeho reinvestície. Veľkosť úrokovej medzery potom vyjadruje mieru rizika potenciálnej straty, resp. zisku proti projektovaným výnosom vo forme zmeny čistého úrokového výnosu, vyplývajúceho zo zmien trhových úrokových sadzieb pri exaktne stanovených obmedzujúcich podmienkach modelu. Banka má nastavený limit maximálnej úrokovej expozície daný maximálnou teoretickou zmenou čistého úrokového výnosu v horizonte jedného roka od momentu hodnotenia bankových pozícií.

Na meranie úrokového rizika bankovej aj obchodnej knihy banka používa úrokovú citlivosť založenú na modifikovanej durácii a konvexite. Denne sa touto metódou monitoruje úroková citlivosť všetkých bankových portfólií. Na meranie úrokového rizika obchodnej knihy banka používa model VaR a úrokovú citlivosť, na ktoré má nastavené a denne monitorované limity maximálnej rizikovej expozície.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Priemerné efektívne úrokové sadzby aktív a záväzkov k 31. decembru 2012 a obdobia, po ktorých sa tieto sadzby prehodnotia, boli nasledovné:

tis. EUR	Efektívna úroková miera	Do 1 mesiaca	Od 1 mes. do 3 mes.	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	Spolu
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	0,75%	6 293	-	-	-	-	2 182	8 475
Pohľadávky voči bankám	0,07%	45 585	-	-	-	-	80	45 665
Pohľadávky voči klientom	5,79%	58 648	71 518	25 302	43 103	257	5 271	204 099
Cenné papiere k dispozícii na predaj	2,08%	85	24 940	14 953	39 005	-	147	79 130
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	2,02%	150	3 130	1 169	598	-	82	5 129
Cenné papiere držané do splatnosti	3,07%	34 149	87 854	42 984	161 733	9 352	-	336 072
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	-	-	-	-	7	7
<b>Spolu aktíva</b>		<b>144 910</b>	<b>187 442</b>	<b>84 408</b>	<b>244 439</b>	<b>9 609</b>	<b>7 769</b>	<b>678 577</b>
Záväzky voči bankám	0,75%	70 647	80 583	-	-	-	-	151 230
Záväzky voči klientom	2,39%	130 558	83 292	56 989	177 330	3 000	284	451 453
Záväzky z dlhových cenných papierov	3,68%	780	8 105	6 177	15 025	-	-	30 087
<b>Spolu záväzky</b>		<b>201 985</b>	<b>171 980</b>	<b>63 166</b>	<b>192 355</b>	<b>3 000</b>	<b>284</b>	<b>632 770</b>
<b>Rozdiel</b>		<b>(57 075)</b>	<b>15 462</b>	<b>21 242</b>	<b>52 084</b>	<b>6 609</b>	<b>7 485</b>	<b>45 807</b>
<b>Kumulatívny rozdiel</b>		<b>(57 075)</b>	<b>(41 613)</b>	<b>(20 371)</b>	<b>31 713</b>	<b>38 322</b>	<b>45 807</b>	

Priemerné efektívne úrokové sadzby aktív a záväzkov k 31. decembru 2011 a obdobia, po ktorých sa tieto sadzby prehodnotia, boli nasledovné:

tis. EUR	Efektívna úroková miera	Do 1 mesiaca	Od 1 mes. do 3 mes.	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	Spolu
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	1,25%	10 709	-	-	-	-	2 053	12 762
Pohľadávky voči bankám	2,60%	33 213	-	-	-	-	-	33 213
Pohľadávky voči klientom	6,06%	45 748	87 721	28 543	31 501	379	3 170	197 062
Cenné papiere k dispozícii na predaj	2,81%	754	8 963	74 508	28 496	-	96	112 817
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	2,35%	6	3 373	681	835	-	28	4 923
Cenné papiere držané do splatnosti	3,33%	17 251	39 236	29 576	178 043	9 276	-	273 382
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	-	-	-	-	7	7
<b>Spolu aktíva</b>		<b>107 681</b>	<b>139 293</b>	<b>133 308</b>	<b>238 875</b>	<b>9 655</b>	<b>5 354</b>	<b>634 166</b>
Záväzky voči bankám	1,00%	-	-	-	70 019	-	-	70 019
Záväzky voči klientom	1,98%	150 775	62 651	113 976	139 467	14 265	3	481 137
Záväzky z dlhových cenných papierov	3,10%	13 406	1 046	13 980	13 190	-	-	41 622
<b>Spolu záväzky</b>		<b>164 181</b>	<b>63 697</b>	<b>127 956</b>	<b>222 676</b>	<b>14 265</b>	<b>3</b>	<b>592 778</b>
<b>Rozdiel</b>		<b>(56 500)</b>	<b>75 596</b>	<b>5 352</b>	<b>16 199</b>	<b>(4 610)</b>	<b>5 351</b>	<b>41 388</b>
<b>Kumulatívny rozdiel</b>		<b>(56 500)</b>	<b>19 096</b>	<b>24 448</b>	<b>40 647</b>	<b>36 037</b>	<b>41 388</b>	

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Analýza úrokovej citlivosti vychádza z predpokladu vzájomne odpovedajúceho pohybu výnosovej krivky. Doluvedená tabuľka znázorňuje zmenu hodnoty zisku po zdanení a vlastného imania banky pod vplyvom nožnej zmeny úrokovej miery významných mien.

tis. EUR	Vplyv na čistý zisk	Vplyv na vlastné imanie
<b>2012</b>		
+ 0,5% za všetky meny	(11)	(178)
- 0,5% za všetky meny	11	180
<b>2011</b>		
+ 0,5% za všetky meny	(10)	(147)
- 0,5% za všetky meny	11	147

**(b) Menové riziko**

Menové riziko je riziko zmeny hodnoty portfólií banky v dôsledku zmeny hodnôt výmenných kurzov a otvorených nezabezpečených pozícií. Banka riadi menové riziko stanovením a denným monitorovaním maximálnych limitov otvorených pozícií bankovej knihy v jednotlivých obchodovaných menách. Prípadná nadmerná otvorená devízová pozícia bankovej knihy je okamžite odkupovaná interným obchodom do obchodnej knihy. Menové riziko obchodnej knihy je navyše limitované maximálnou rizikovou expozíciou meranou modelom VaR. V nasledujúcich tabuľkách sú uvedené objemy aktív a záväzkov podľa jednotlivých hlavných mien a z nich vyplývajúce nezabezpečené otvorené menové pozície ku koncu rokov 2012 a 2011.

Banka vykázala nasledovnú štruktúru finančných aktív a záväzkov v jednotlivých menách k 31. decembru 2012:

tis. EUR	EUR	CZK	USD	Ostatné cudzie meny	Spolu
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	8 140	218	60	57	8 475
Pohľadávky voči bankám	10 670	28 789	5 030	1 176	45 665
Pohľadávky voči klientom	197 585	6 513	1	-	204 099
Cenné papiere k dispozícii na predaj	70 264	8 866	-	-	79 130
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	3 584	1 545	-	-	5 129
Cenné papiere držané do splatnosti	324 895	11 177	-	-	336 072
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	-	-	-	7
<b>Spolu aktíva</b>	<b>615 145</b>	<b>57 108</b>	<b>5 091</b>	<b>1 233</b>	<b>678 577</b>
Záväzky voči bankám	151 230	-	-	-	151 230
Záväzky voči klientom	389 266	55 943	4 965	1 279	451 453
Záväzky z dlhových cenných papierov	29 675	21	-	391	30 087
<b>Spolu záväzky</b>	<b>570 171</b>	<b>55 964</b>	<b>4 965</b>	<b>1 670</b>	<b>632 770</b>
<b>Čistá devízová pozícia</b>	<b>44 974</b>	<b>1 144</b>	<b>126</b>	<b>(437)</b>	<b>45 807</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Banka vykázala nasledovnú štruktúru finančných aktív a záväzkov v jednotlivých menách k 31. decembru 2011:

tis. EUR	EUR	CZK	USD	Ostatné cudzie meny	Spolu
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	12 419	193	96	54	<b>12 762</b>
Pohľadávky voči bankám	10 487	14 011	8 269	446	<b>33 213</b>
Pohľadávky voči klientom	187 170	9 892	-	-	<b>197 062</b>
Cenné papiere k dispozícii na predaj	98 709	14 108	-	-	<b>112 817</b>
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	3 759	1 164	-	-	<b>4 923</b>
Cenné papiere držané do splatnosti	262 532	10 850	-	-	<b>273 382</b>
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	-	-	-	<b>7</b>
<b>Spolu aktíva</b>	<b>575 083</b>	<b>50 218</b>	<b>8 365</b>	<b>500</b>	<b>634 166</b>
Záväzky voči bankám	70 019	-	-	-	<b>70 019</b>
Záväzky voči klientom	423 908	49 466	7 135	628	<b>481 137</b>
Záväzky z dlhových cenných papierov	40 143	182	1 237	60	<b>41 622</b>
<b>Spolu záväzky</b>	<b>534 070</b>	<b>49 648</b>	<b>8 372</b>	<b>688</b>	<b>592 778</b>
<b>Čistá devízová pozícia</b>	<b>41 013</b>	<b>570</b>	<b>(7)</b>	<b>(188)</b>	<b>41 388</b>

Dolu uvedená tabuľka znázorňuje prehľad mien, v ktorých má banka významné pozície otvorené k 31. decembru 2012 a 31. decembru 2011. Analýza menovej citlivosti vypočítava mieru vplyvu novej zmeny menového kurzu voči vybraným menám na výkaz ziskov a strát. Kladná hodnota predstavuje možný čistý zisk a negatívna hodnota predstavuje možnú čistú stratu vo výkaze ziskov a strát.

tis. EUR	Zmena menového kurzu	Vplyv na čistý zisk
<b>2012</b>		
CHF	+3,94%	(3)
GBP	+13,20%	16
USD	+19,83%	(36)
CZK	+14,98%	23
<b>2011</b>		
CHF	+35,94%	(26)
GBP	+18,28%	(20)
USD	+25,90%	(2)
CZK	+14,13%	(45)

Zmena menových kurzov nemá iný vplyv na vlastný kapitál, okrem vplyvu na výkaz ziskov a strát.

### 38. RIADENIE KAPITÁLU

Vlastné zdroje banky slúžia na krytie neočakávaných strát, ktorým môže byť banka vystavená pri svojej činnosti. Výška vlastných zdrojov a požiadavky na vlastné zdroje sú pravidelne monitorované, okrem iného za použitia a dodržania pravidiel obozretného podnikania stanovených Národnou bankou Slovenska. Banka dodržiavala a dodržiava zákonom stanovenú výšku požiadaviek na vlastné zdroje, ako aj všetky ďalšie kapitálové požiadavky stanovené Národnou bankou Slovenska.



**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Podľa pravidiel obozretného podnikania slúžia vlastné zdroje na krytie rizík bankovej knihy, obchodnej knihy a na krytie iných rizík, najmä devízového a komoditného rizika a na krytie operačného rizika.

Základnou požiadavkou na proces riadenia vlastných zdrojov je zabezpečenie, toho aby banka splnila požiadavky stanovené regulátorom za súčasného dodržania efektívnej výšky primeranosti vlastných zdrojov. Banka riadi štruktúru vlastných zdrojov a môže aplikovať zmeny v štruktúre vlastných zdrojov v prípade zmeny ekonomických podmienok alebo zmeny rizikového apetítu banky. Banka môže ovplyvniť vlastné zdroje najmä na základe rozhodnutí o rozdelení zisku účtovného obdobia, prípadne na základe rozhodnutí o emisii podriadeného dlhu alebo na základe iných rozhodnutí o navýšení vlastného imania. V politike riadenia štruktúry vlastných zdrojov oproti predchádzajúcemu obdobiu nenastali žiadne zmeny.

Banka používa taktiež riadenie vnútorného kapitálu a hodnotí a výpočítava požiadavky na vnútorný kapitál v rámci procesu ICAAP. Vnútorný kapitál musí pokryť nielen zákonné požiadavky na jednotlivé druhy regulačných rizík, ale aj požiadavky na riziká nepokryté Pilierom 1, ktoré sú stanovené bankou na základe posúdenia jej rizikového profilu a rizikového apetítu. Banka dodržiavala a dodržiava požiadavky na vnútorný kapitál.

Vlastné zdroje banky tvoria základné vlastné zdroje, dodatkové vlastné zdroje a odpočítateľné položky. Základné vlastné zdroje tvorí základné imanie, rezervný fond, nerozdelený zisk z minulých rokov, hodnota programového vybavenia (ako položka znižujúca základné vlastné zdroje) a záporné oceňovacie rozdiely z finančných nástrojov z portfólia určeného na predaj (ako položka znižujúca základné vlastné zdroje). Dodatkové vlastné zdroje tvoria kladné oceňovacie rozdiely z finančných nástrojov z portfólia určeného na predaj. Odpočítateľné položky tvorí investícia do dcérskej spoločnosti Privatfin, s.r.o.

Zloženie vlastných zdrojov banky je ku koncu rokov 2012 (neauditované) a 2011 nasledujúce:

tis. EUR	2012	2011
<b>Základné vlastné zdroje</b>	<b>37 824</b>	<b>33 329</b>
<b>Položky vytvárajúce hodnotu základných vlastných zdrojov</b>	<b>38 234</b>	<b>34 492</b>
Splatené základné imanie	25 121	25 121
Rezervný fond a ostatné fondy tvorené zo zisku	3 349	2 975
Nerozdelený zisk minulých rokov	9 764	6 396
<b>(-) Položky vytvárajúce hodnotu základných vlastných zdrojov</b>	<b>410</b>	<b>1 163</b>
(-) Neuhradená strata z minulých rokov	-	-
(-) Nehmotný majetok	410	496
(-) Záporné oceňovacie rozdiely z kapitálových CP v AFS	-	667
<b>Dodatkové vlastné zdroje</b>	<b>513</b>	<b>-</b>
Podriadené dlhy	-	-
Kladné oceňovacie rozdiely z finančných nástrojov v AFS	513	-
<b>(-) Odpočítateľné položky od základných a dodatkových vlastných zdrojov</b>	<b>7</b>	<b>7</b>
(-) od základných vlastných zdrojov	4	7
(-) od dodatkových vlastných zdrojov	3	-
<b>Doplnkové vlastné zdroje</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Celkové vlastné zdroje</b>	<b>38 330</b>	<b>33 322</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Ukazovatele kapitálovej primeranosti banky k 31. decembru 2012 (neauditované) a k 31. decembru 2011 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

tis. EUR	2012	2011
<b>Primeranosť vlastných zdrojov (%)</b>	<b>12,35%</b>	<b>12,20%</b>
<b>Vlastné zdroje</b>	<b>38 330</b>	<b>33 322</b>
<b>Rizikovo vážené aktíva (RVA)</b>	<b>310 400</b>	<b>273 175</b>
RVA z pohľadávok zaznamenaných v bankovej knihe	263 425	240 825
RVA z pozícií zaznamenaných v obchodnej knihe	18 663	8 375
RVA z operačného rizika	28 312	23 975

Národná banka Slovenska ako dohliadač orgán vyžaduje, aby banka udržiavala pomer vlastných zdrojov k rizikovo váženým aktívam minimálne na úrovni 8 %.

Vo vykazovaných obdobiach vlastné zdroje banky prevyšovali minimálnu požadovanú úroveň 8 % z rizikovo vážených aktív, čím banka splnila kapitálovú požiadavku regulátora.

### 39. SPLATNOSŤ AKTÍV A ZÁVÄZKOV

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru pohľadávok a záväzkov banky z hľadiska ich splatnosti k 31. decembru 2012:

tis. EUR	Do 7 dní	Od 7 dní do 3 mesiacov	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	Spolu
<b>Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám</b>	8 475	-	-	-	-	-	<b>8 475</b>
<b>Pohľadávky voči bankám</b>	45 640	25	-	-	-	-	<b>45 665</b>
<b>Pohľadávky voči klientom</b>	868	44 305	58 670	89 676	5 223	5 357	<b>204 099</b>
Cenné papiere k dispozícii na predaj	64	11 347	13 104	54 468	-	147	<b>79 130</b>
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	-	175	648	4 224	-	82	<b>5 129</b>
Cenné papiere držané do splatnosti	193	62 509	35 245	228 773	9 352	-	<b>336 072</b>
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	-	-	-	7	<b>7</b>
Hmotný a nehmotný majetok	-	-	-	-	-	1 864	<b>1 864</b>
Ostatné aktíva	353	740	-	158	-	420	<b>1 671</b>
<b>Spolu aktíva</b>	<b>55 593</b>	<b>119 101</b>	<b>107 667</b>	<b>377 299</b>	<b>14 575</b>	<b>7 877</b>	<b>682 112</b>
<b>Záväzky voči bankám</b>	-	-	-	151 230	-	-	<b>151 230</b>
<b>Záväzky voči klientom</b>	113 510	120 509	57 145	157 258	3 000	31	<b>451 453</b>
<b>Záväzky z dlhových cenných papierov</b>	764	8 122	6 176	15 025	-	-	<b>30 087</b>
Splatný daňový záväzok	-	38	-	-	-	-	<b>38</b>
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	-	215	<b>215</b>
Rezervy	-	-	-	-	-	367	<b>367</b>
Ostatné záväzky	1 704	1 718	-	14	-	2 237	<b>5 673</b>
<b>Spolu záväzky</b>	<b>115 978</b>	<b>130 387</b>	<b>63 321</b>	<b>323 527</b>	<b>3 000</b>	<b>2 850</b>	<b>639 063</b>
<b>Rozdiel</b>	<b>(60 385)</b>	<b>(11 286)</b>	<b>44 346</b>	<b>53 772</b>	<b>11 575</b>	<b>5 027</b>	<b>43 049</b>
<b>Kumulatívny rozdiel</b>	<b>(60 385)</b>	<b>(71 671)</b>	<b>(27 325)</b>	<b>26 447</b>	<b>38 022</b>	<b>43 049</b>	

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru pohľadávok a záväzkov banky z hľadiska ich splatnosti k 31. decembru 2011:

tis. EUR	Do 7 dní	Od 7 dní do 3 mesiacov	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	Spolu
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	12 762	-	-	-	-	-	12 762
Pohľadávky voči bankám	33 093	120	-	-	-	-	33 213
Pohľadávky voči klientom	525	20 098	77 599	88 340	7 267	3 233	197 062
Cenné papiere k dispozícii na predaj	-	4 217	80 008	28 496	-	96	112 817
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	-	40	863	3 992	-	28	4 923
Cenné papiere držané do splatnosti	193	5 481	9 851	248 580	9 277	-	273 382
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	-	-	-	7	7
Hmotný a nehmotný majetok	-	-	-	-	-	1 620	1 620
Preddavky na daň	-	95	-	-	-	-	95
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	-	119	119
Ostatné aktíva	16	240	-	25	-	486	767
<b>Spolu aktíva</b>	<b>46 589</b>	<b>30 291</b>	<b>168 321</b>	<b>369 433</b>	<b>16 544</b>	<b>5 589</b>	<b>636 767</b>
Záväzky voči bankám	-	-	-	70 019	-	-	70 019
Záväzky voči klientom	132 509	93 637	114 197	121 950	18 840	4	481 137
Záväzky z dlhových cenných papierov	4 830	9 622	13 980	13 190	-	-	41 622
Rezervy	-	-	-	-	-	15	15
Ostatné záväzky	2 697	1 346	-	-	-	2 364	6 407
<b>Spolu záväzky</b>	<b>140 036</b>	<b>104 605</b>	<b>128 177</b>	<b>205 159</b>	<b>18 840</b>	<b>2 383</b>	<b>599 200</b>
<b>Rozdiel</b>	<b>(93 447)</b>	<b>(74 314)</b>	<b>40 144</b>	<b>164 274</b>	<b>(2 296)</b>	<b>3 206</b>	<b>37 567</b>
<b>Kumulatívny rozdiel</b>	<b>(93 447)</b>	<b>(167 761)</b>	<b>(127 617)</b>	<b>36 657</b>	<b>34 361</b>	<b>37 567</b>	

#### 40. FINANČNÉ NÁSTROJE – RIADENIE RIZIKA LIKVIDITY

Riziko likvidity je riziko straty schopnosti plniť si záväzky voči obchodným partnerom v dôsledku nesúlady splatnosti aktív a záväzkov. Banka likviditu monitoruje a riadi na základe predpokladaného cash flow peňažných prostriedkov z pohľadávok a záväzkov. Na meranie likviditnej expozície banka používa metódu likviditnej medzery a riziko schopnosti plniť si záväzky banka obmedzuje a riadi pomocou stanovených limitov nesúlady splatnosti aktív a záväzkov v jednotlivých časových segmentoch.

Zostatková doba splatnosti nediskontovaných hodnôt finančných záväzkov k 31. decembru 2012 mala nasledovnú štruktúru:

tis. EUR	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	Spolu
Záväzky voči bankám	-	-	-	152 831	-	-	152 831
Záväzky voči klientom	103 670	130 154	58 689	173 494	3 788	-	469 795
Záväzky z dlhových cenných papierov	-	9 065	6 764	15 549	-	-	31 378
<b>Spolu záväzky</b>	<b>103 670</b>	<b>139 219</b>	<b>65 453</b>	<b>341 874</b>	<b>3 788</b>	<b>-</b>	<b>654 004</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Zostatková doba splatnosti nediskontovaných hodnôt finančných záväzkov k 31. decembru 2011 mala nasledovnú štruktúru:

tis. EUR	Na požiadanie	Do 3 mesiacov	Od 3 mes. do 1 roku	Od 1 roku do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Bez špecifikácie	<b>Spolu</b>
Závazky voči bankám	-	-	-	72 392	-	-	<b>72 392</b>
Závazky voči klientom	82 407	136 002	116 562	132 674	17 778	-	<b>485 423</b>
Závazky z dlhových cenných papierov	-	14 670	14 526	13 540	-	-	<b>42 736</b>
<b>Spolu záväzky</b>	<b>82 407</b>	<b>150 672</b>	<b>131 088</b>	<b>218 606</b>	<b>17 778</b>	-	<b>600 551</b>

#### 41. FINANČNÉ NÁSTROJE – ÚVEROVÉ RIZIKO

Banka je z titulu svojich obchodných aktivít vyplývajúcich z poskytovania úverov, bankových záruk, zabezpečovacích obchodov, investičných aktivít a sprostredkovateľských činností vystavená úverovému riziku spočívajúcemu v tom, že protistrana nebude schopná alebo ochotná splatiť v čase splatnosti dlžné sumy v plnej výške.

Banka znižuje mieru úverového rizika prostredníctvom stanovovania limitov angažovanosti vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ekonomicky prepojenej skupine dlžníkov a tiež voči jednotlivým odvetviám národného hospodárstva tak, aby nevznikla neprimeraná koncentrácia úverového rizika v dôsledku akumulácie pohľadávok voči protistrane, ekonomicky prepojenej skupine, resp. určitému odvetviu národného hospodárstva. Skutočná angažovanosť sa pravidelne porovnáva so stanovenými limitmi. Banka považuje za významnú angažovanosť pohľadávku voči dlžníkom alebo ekonomicky prepojenej skupine dlžníkov, ktorá presahuje 5 % vlastných zdrojov banky. Nadmerná koncentrácia úverovej angažovanosti voči jednému subjektu ovplyvňuje schopnosť dlžníka plniť si záväzky. Banka vytvorila systém vnútorných reportov o významnej úverovej angažovanosti voči dlžníkom, ktorá prekračuje stanovenú hranicu.

Úverové riziko je riadené aj pomocou pravidelného monitoringu finančných aktív a následnej analýzy schopnosti dlžníkov splácať svoje záväzky a neposlednom rade získavaním bonitného zabezpečenia pohľadávok banky z aktívnych úverových obchodov.

K vytvoreniu opravných položiek k finančným aktívam posudzovaným individuálne viedli v roku 2012 najmä nasledovné skutočnosti:

1. klient nebol schopný realizovať podnikateľský zámer v dohodnutých termínoch,
2. klient napriek upozorneniam banky neplnil dohodnuté zmluvné podmienky,
3. klient nesplatil poskytnutý úver riadne a včas.

#### Tvorba opravných položiek

Banka má vo svojich interných pokynoch definované udalosti straty a k nim priradenú mieru redukcie budúcich peňažných tokov z ekonomickej činnosti dlžníkov. Následne prepočítava všetky očakávané peňažné toky vrátane peňažných tokov z realizácie kolaterálu efektívnou úrokovou mierou. V prípade znehodnotenia peňažnej pohľadávky banka vytvára na krytie identifikovaného rizika opravnú položku ku konkrétnemu finančnému aktívu.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Banka v súlade s pravidlami IFRS vytvára portfóliá finančných aktív, ktoré majú spoločné znaky a existuje pravdepodobnosť ich znehodnotenia v prípade vzniku objektívnych skutočností na relevantnom trhu. Portfóliá finančných aktív sa podľa objemu jednotlivých poskytnutých úverov delia na významné a nevýznamné. Na portfóliá, kde udalosti straty boli identifikované vo forme zmeny ekonomických podmienok, resp. iných objektívnych skutočností vo vzťahu k príslušnému trhu, možno tvoriť opravné položky. Opravné položky tvorené na portfóliovom základe sú zamerané na to, aby odrážali potenciálne riziko straty, ktoré nemožno v danom čase identifikovať individuálne, ale na základe historických skúseností a vplyvu súčasných trhových podmienok sa zdá, že ich treba vyjadriť vo výkaze o finančnej situácii.

Medzi portfóliá významných finančných aktív patria portfóliá úverov poskytnutých korporátnym klientom na projektové financovanie v oblasti nehnuteľností a činnosti spojené s prevádzkou, resp. prenájmom nehnuteľností, na financovanie fotovoltických elektrární a nových investičných zámerov, kde je návratnosť úveru viazaná na generovanie budúcich cash-flow. Banka sleduje zmeny ekonomických podmienok na trhu a pravidelne prehodnocuje výšku skupinových opravných položiek k týmto portfóliám, ktorých percentuálnu výšku stanovila na základe odborného odhadu, berúc do úvahy súčasný stav na trhu s nehnuteľnosťami, hodnotu prijatého zabezpečenia a očakávané miery návratnosti.

#### Úverová expozícia, zábezpeky

tis. EUR	2012	2011
<b>Celková výška úverovej expozície</b>	<b>210 835</b>	<b>202 871</b>
Bankou akceptovaná hodnota prijatých kolaterálov	264 515	295 646
Zaručená časť úverovej expozície	174 431	179 838
Nezaručená časť úverovej expozície	36 404	23 033

Požadovaná výška a druh kolaterálu na zabezpečenie kreditného rizika protistrany pri úverových obchodoch závisí od miery kreditného rizika konkrétneho úverového obchodu identifikovaného bankou v procese spracovania obchodu. Banka pravidelne vykonáva precenenie hodnoty kolaterálov.

Banka má v interných pokynoch definované postupy akceptácie a oceňovania jednotlivých druhov kolaterálov v závislosti od ich likvidity.

Najčastejšie používanými druhmi kolaterálov sú:

- pri projektovom financovaní: nehnuteľnosti, existujúce a budúce pohľadávky vyplývajúce z kúpnych a iných zmlúv na predaj, resp. prenájom developovanej nehnuteľnosti,
- pri prevádzkovom financovaní: pohľadávky z obchodného styku,
- pri investičnom financovaní: hnuťelný a nehnuteľný majetok klienta,
- pri akvizičnom financovaní: cenné papiere (najmä akcie),
- pri úveroch poskytovaných fyzickým osobám: nehnuteľnosti, cenné papiere, osobné ručenie.

#### Predpoklady pri odhade realizovateľnej hodnoty kolaterálu

Hodnota kolaterálu sa určí nasledovne:

- pri nehnuteľnostiach a hnuťelnom majetku sa určí na základe porovnania všeobecnej hodnoty majetku zo znaleckého posudku a z reálnej hodnoty majetku zistenej expertným odhadom; v prípade rozdielu medzi týmito dvoma hodnotami sa za hodnotu nehnuteľnosti považuje nižšia z oboch hodnôt,
- pri zabezpečení hotovosťou sa hodnota kolaterálu rovná nominálnej hodnote pohľadávky z vkladu, pri cenných papieroch sa vychádza z trhových cien, aktuálnych v deň oceňovania,
- pri pohládkach, zmenkách a prístupní k záväzku treťou osobou sa určí z ich nominálnej hodnoty po zohľadnení ratingu poddlžníka, dlžníka zo zmenky, resp. ručiteľa.

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Bankou akceptovaná hodnota je hodnota, ktorá vznikne pre násobením hodnoty kolaterálu príslušným koeficientom vyjadrujúcim stupeň akceptácie konkrétneho druhu kolaterálu. Získaná hodnota je súčasne východiskovou hodnotou pre výpočet tvorby opravných položiek.

Hodnota kolaterálov sa pravidelne aktualizuje v závislosti od druhu kolaterálu podľa predpokladanej volatility jeho ceny, ale minimálne 1-krát ročne. V prípade poklesu hodnoty kolaterálu banka požaduje doplnenie zabezpečenia úverového obchodu, resp. realizuje iné opatrenia na zníženie kreditného rizika.

Suma, ktorú môže banka získať pri realizácii kolaterálu, sa môže líšiť od hodnoty, ktorú banka akceptovala na účely riadenia úverového rizika, pričom tento rozdiel môže byť významný.

**Kreditná kvalita aktív, ktoré nie sú vykázané ako omeškané ani znehodnotené**

Prehľad kvality finančných aktív vyplývajúcich z úverových obchodov, ktoré nie sú vykázané ako omeškané ani znehodnotené:

Klienti - rating obchodu - rok 2012	Pohľadávky (tis. EUR) Podiel (%)	
Rating A - veľmi dobrý	26 542	13,96
Rating B - dobrý	29 430	15,48
Rating C - podpriemerný	70 210	36,93
Rating D - zlý	37 686	19,82
Retail	26 249	13,81
<b>Spolu</b>	<b>190 117</b>	<b>100,00</b>

Klienti - rating obchodu - rok 2011	Pohľadávky (tis. EUR) Podiel (%)	
Rating A - veľmi dobrý	36 985	20,11
Rating B - dobrý	29 822	16,22
Rating C - podpriemerný	63 964	34,79
Rating D - zlý	25 716	13,99
Retail	27 377	14,89
<b>Spolu</b>	<b>183 864</b>	<b>100,00</b>

V portfóliu úverovaných klientov banky podľa stavu k 31. decembru 2012 a k 31. decembru 2011 nie sú klienti s prideleným externým ratingom.

Prehľad externého ratingu cenných papierov, ktoré nie sú vykázané ako omeškané ani znehodnotené, agentúry Moody's Investors Service k 31. decembru 2012:

Cenné papiere k dispozícii na predaj	tis. EUR	Podiel (%)
Aaa	4 712	5,95
A2	50 522	63,85
A3	5 514	6,97
Baa2	9 854	12,45
Bez ratingu	8 528	10,78
<b>Spolu</b>	<b>79 130</b>	<b>100,00</b>

Z cenných papierov bez ratingu agentúry Moody's Investors Service majú rating agentúry Standard & Poor's A - cenné papiere v reálnej hodnote 4 155 tis. EUR.

Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou

Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	tis. EUR	Podiel (%)
A2	513	10,00
A3	248	4,84
Baa2	149	2,91
Bez ratingu	4 219	82,25
<b>Spolu</b>	<b>5 129</b>	<b>100,00</b>

Z cenných papierov bez ratingu agentúry Moody's Investors Service majú rating agentúry Standard & Poor's A - cenné papiere v reálnej hodnote 415 tis. EUR.

Cenné papiere držané do splatnosti	tis. EUR	Podiel (%)
Aa3	1 044	0,31
A1	6 224	1,85
A2	241 327	71,81
A3	12 893	3,84
Ba1	3 379	1,01
Baa1	5 012	1,49
Baa2	36 644	10,90
Baa3	5 481	1,63
Bez ratingu	24 068	7,16
<b>Spolu</b>	<b>336 072</b>	<b>100,00</b>

Z cenných papierov bez ratingu agentúry Moody's Investors Service majú rating agentúry Standard & Poor's BB + cenné papiere v amortizovanej hodnote 6 281 tis. EUR.

Prehľad externého ratingu cenných papierov, ktoré nie sú vykázané ako omeškané ani znehodnotené, agentúry Moody's Investors Service k 31. decembru 2011:

Cenné papiere k dispozícii na predaj	tis. EUR	Podiel (%)
Aaa	4 491	4,19
Aa3	3 850	3,59
A1	44 654	41,63
A2	5 360	5,00
A3	3 140	2,93
Baa1	1 953	1,82
Baa2	1 057	0,99
Bez ratingu	42 746	39,85
<b>Spolu</b>	<b>107 251</b>	<b>100,00</b>

Z cenných papierov bez ratingu agentúry Moody's Investors Service majú rating agentúry Standard & Poor's A - cenné papiere v reálnej hodnote 1 039 tis. EUR a BB+ cenné papiere v reálnej hodnote 1 805 tis. EUR.



Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	tis. EUR	Podiel (%)
A1	441	8,96
A2	75	1,52
A3	222	4,51
Baa1	335	6,80
Bez ratingu	3 850	78,21
<b>Spolu</b>	<b>4 923</b>	<b>100,00</b>

Cenné papiere držané do splatnosti	tis. EUR	Podiel (%)
Aa2	3 063	1,12
Aa3	16 255	5,95
A1	136 680	50,00
A2	66 928	24,48
A3	10 192	3,73
Baa1	5 784	2,12
Baa2	8 950	3,27
Baa3	7 263	2,66
Bez ratingu	18 267	6,67
<b>Spolu</b>	<b>273 382</b>	<b>100,00</b>

#### **Metóda stanovenia ratingu obchodu**

Banka stanovuje interný rating korporátnych klientov na základe finančnej a nefinančnej analýzy klienta.

Finančná analýza spočíva v zhodnotení jednotlivých položiek aktív, záväzkov, nákladov a výnosov klienta, v zrealizovaní majetku a vlastného imania klienta a následnom výpočte základných finančných ukazovateľov (zadlženosť, likvidita, rentabilita, aktivita a peňažné toky). Finančná situácia klienta sa hodnotí písmenami: a (veľmi dobrá), b (dobrá), c (podpriemerná) a d (zlá).

Pri nefinančnej analýze sa hodnotí platobná disciplína klienta, využívanie služieb banky, odvetvie podnikania, postavenie na trhu, zabezpečenie odbytu, úroveň manažmentu a stav výkonnosti firmy.

Výsledkom nefinančnej analýzy je zaradenie klienta do jednej zo štyroch tried obchodného rizika: 1 (nízke riziko), 2 (primerané riziko), 3 (prevažujúce riziko) alebo 4 (vysoké riziko).

Kombináciou výsledku finančnej a nefinančnej analýzy sa stanoví interný rating klienta ako A, B, C alebo D.

Výsledná hodnota kolaterálu pre stanovenie miery kreditného rizika predstavuje reálne dosiahnuteľnú trhovú cenu v čase realizácie kolaterálu, pričom lehota na speňaženie kolaterálu (vyjadrujúca jeho likviditu) by nemala byť dlhšia ako tri mesiace od začatia procesu výkonu záložného práva, resp. uplatnenia iných práv, ktoré zabezpečujú úver.

Výslednica hodnoty kolaterálu a interného ratingu klienta vyjadruje rating obchodu ako objektívne ohodnotenie kvality finančného aktíva banky.

Finančnú a nefinančnú situáciu klientov banka monitoruje a ratingové hodnotenie klientov pravidelne aktualizuje v štvrťročných intervaloch. Banka minimálne raz ročne prehodnocuje ocenenie nehnuteľností, následne aktualizuje hodnotu tohto typu kolaterálu. Ostaté formy zabezpečenia preceňuje banka priebežne, pri zistení skutočností, ktoré majú vplyv na vykazovanú hodnotu zálohu.

### **Veková štruktúra finančných aktív po splatnosti, ktoré sú vykázané ako neznehodnotené**

K 31. decembru 2012 banka vykazovala po splatnosti pohľadávky z úverových obchodov vykazované v kategórii neznehodnotených v celkovom objeme 5 313 tis. EUR, z toho istina v objeme 4 787 tis. EUR s lehotou omeškania od 1 do 31 dní (z toho istina v objeme 3 977 tis. EUR s lehotou omeškania 1 deň) a príslušenstvo v objeme 526 tis. EUR s lehotou omeškania 1 deň. Celá omeškaná výška nesplatennej istiny bola uhradená v termíne do 45 dní po lehote splatnosti a omeškané úroky bolo vysporiadané v termíne do 31 dní.

K 31. decembru 2011 banka vykazovala po splatnosti pohľadávky z úverových obchodov vykazované v kategórii neznehodnotených v celkovom objeme 2 910 tis. EUR, z toho istina v objeme 2 793 tis. EUR s lehotou omeškania od 1 do 31 dní a príslušenstvo v objeme 117 tis. EUR s lehotou omeškania 1 deň. Celá omeškaná výška nesplatennej istiny bola uhradená v termíne do 42 dní po lehote splatnosti a omeškané úroky bolo vysporiadané v termíne do 31 dní.

### **Reštrukturalizované aktíva**

V zmysle interných noriem banky sú za reštrukturalizované aktíva považované tie finančné aktíva banky, pri ktorých bolo identifikované určité riziko, v dôsledku ktorého by mohlo dôjsť k znehodnoteniu aktíva, resp. k vykázaniu omeškania so splatením pohľadávky banky, avšak na základe vykonaných analýz banka pristúpila k zmene dohodnutých podmienok a pokračovala v úverovom vzťahu.

V priebehu roka 2012 banka pristúpila najmä k prolongovaniu splatnosti finančných aktív – pohľadávok z úverových obchodov v celkovom objeme 23 114 tis. EUR, z toho prevádzkové financovanie 11 909 tis. EUR, investičné úvery 11 205 tis. EUR.

V priebehu roka 2011 banka pristúpila najmä k prolongovaniu splatnosti finančných aktív – pohľadávok z úverových obchodov v celkovom objeme 31 055 tis. EUR, z toho prevádzkové financovanie 12 962 tis. EUR, investičné úvery 18 093 tis. EUR.

Dôvodom boli najmä objektívne príčiny, ktoré mali za následok nezrealizovanie podnikateľského zámeru, resp. exitu z projektu v predpokladanom termíne, napr. z dôvodu nezískania rozhodnutí príslušných orgánov (ide hlavne o zmenu územného plánu, resp. o vydanie územného rozhodnutia), prípadne vzhľadom na prebiehajúce procesy dlžník nebol schopný zrealizovať predaj aktív, z ktorých výnos bol určený na splatenie úverovej pohľadávky banky. Vo všetkých prípadoch banka ošetrila svoju pozíciu tak, aby v budúcom období nebola vystavená vyššiemu riziku ako v čase uzatvorenia obchodu.

### **Významné koncentrácie kreditného rizika**

(a) Koncentrácie voči odvetviam národného hospodárstva

tis. EUR	2012	2011
Nebankové finančné služby	2 442	4 970
Výroba	27 891	31 586
z toho: fotovoltaičné elektrárne	13 993	13 258
Stavebníctvo	4 398	12 485
Poľnohospodárstvo a lesníctvo	1 126	3 571
Komerčné nehnuteľnosti - cash flow based	21 595	8 653
Komerčné nehnuteľnosti - collateral based	24 848	21 889
Obchod a služby	67 154	50 276
Ostatné	5 000	4 321
Obyvateľstvo	26 502	31 451
Zdravotníctvo	17 860	22 748
Rekreačné, kultúrne a športové činnosti	12 019	10 921
<b>Spolu</b>	<b>210 835</b>	<b>202 871</b>

(b) Koncentrácie voči významným prepojeným skupinám

Banka nevykazuje významné angažovanosti voči prepojeným skupinám. Maximálna miera angažovanosti voči dlžníkovi alebo hospodársky prepojenej skupine je vzhľadom na výšku kapitálu banky k 31. decembru 2012 limitovaná sumou 9 582 tis. EUR (2011: 8 334 tis. EUR).

**Maximálna úverová angažovanosť**

tis. EUR	2012	2011
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	8 475	12 762
Pohľadávky voči bankám	45 665	33 213
Pohľadávky voči klientom	204 099	197 062
Cenné papiere k dispozícii na predaj	79 130	112 817
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	5 129	4 923
Cenné papiere držané do splatnosti	336 072	273 382
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	7
Preddavky na daň	-	95
Odložená daňová pohľadávka	-	119
Ostatné aktíva	1 671	767
<b>Spolu</b>	<b>680 248</b>	<b>635 147</b>
Nevyčerpané úverové rámce	7 343	21 497
Vydané záruky	2 309	2 931
<b>Spolu</b>	<b>9 652</b>	<b>24 428</b>
<b>Celková úverová angažovanosť</b>	<b>689 900</b>	<b>659 575</b>

## 42. OPERAČNÉ, PRÁVNE A OSTATNÉ RIZIKÁ

Banka vytvára databázu operačných strát a udalostí, ktoré predstavujú potenciálne riziko straty. Táto databáza je vytváraná z dôvodu snahy banky prejsť v budúcnosti na sofistikovanejšie spôsoby kvantifikácie operačného rizika.

Právne a ostatné riziká sú sledované v rámci vnútorného kontrolného systému banky pri previerkach uskutočňovaných oddelením vnútornej kontroly a vnútorného auditu a odbornými útvarmi ústredia.

#### 43. REÁLNE HODNOTY

Reálna hodnota je peňažná suma, za ktorú môžeme určitý druh aktív vymeniť alebo vyrovnať záväzok voči druhej strane za cenu obvyklú. Odhadované reálne hodnoty finančných aktív a finančných záväzkov banky boli ku koncu rokov nasledovné:

tis. EUR	Účtovná hodnota 31.12.2012	Reálna hodnota 31.12.2012	Účtovná hodnota 31.12.2011	Reálna hodnota 31.12.2011
<b>Finančné aktíva</b>				
Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám	8 475	8 475	12 762	12 762
Pohľadávky voči bankám	45 665	45 665	33 213	33 213
Pohľadávky voči klientom	204 099	211 759	197 062	202 123
Cenné papiere k dispozícii na predaj	79 130	79 130	112 817	112 817
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	5 129	5 129	4 923	4 923
Cenné papiere držané do splatnosti	336 072	349 885	273 382	270 075
Investície v dcérskych spoločnostiach	7	7	7	7
<b>Finančné záväzky</b>				
Záväzky voči bankám	151 230	151 567	70 019	69 345
Záväzky voči klientom	451 453	454 679	481 137	481 674
Záväzky z dlhových cenných papierov	30 087	30 786	41 622	41 730

Spôsob stanovenia reálnej hodnoty pri vybraných finančných aktívach k 31. decembru 2012:

tis. EUR	Trhová cena	Vlastný model s referenciou na trhové ceny	Vlastný model bez referencie na trhové ceny	Spolu
Pohľadávky voči klientom	-	211 759	-	<b>211 759</b>
Cenné papiere k dispozícii na predaj	67 147	11 931	52	<b>79 130</b>
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	1 759	3 370	-	<b>5 129</b>
Cenné papiere držané do splatnosti	276 324	73 561	-	<b>349 885</b>
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	7	<b>7</b>

**Poznámky k účtovnej závierke za rok, ktorý sa skončil  
31. decembra 2012, pripravené v súlade s Medzinárodnými štandardmi  
finančného výkazníctva, ako boli prijaté Európskou úniou**

Spôsob stanovenia reálnej hodnoty pri vybraných finančných aktívach k 31. decembru 2011:

tis. EUR	Trhová cena	Vlastný model s referenciou na trhové ceny	Vlastný model bez referencie na trhové ceny	Spolu
Pohľadávky voči klientom	-	202 123	-	<b>202 123</b>
Cenné papiere k dispozícii na predaj	31 684	75 515	5 618	<b>112 817</b>
Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku	920	4 003	-	<b>4 923</b>
Cenné papiere držané do splatnosti	270 075	-	-	<b>270 075</b>
Investície v dcérskych spoločnostiach	-	-	7	<b>7</b>

Pri odhade reálnych hodnôt finančných aktív a finančných záväzkov banky boli použité nasledovné metódy a predpoklady:

#### **Peniaze a pohľadávky voči centrálnym bankám**

Účtovnú hodnotu peňazí a pohľadávok voči centrálnym bankám možno považovať za ich približnú reálnu hodnotu.

#### **Pohľadávky voči bankám**

Reálne hodnoty zostatkov bežných účtov iných bánk sa približne rovnajú ich účtovnej hodnote. Pri účtoch, ktoré majú zostatkovú dobu splatnosti kratšiu ako tri mesiace, je vhodné považovať ich účtovnú hodnotu za približnú reálnu hodnotu. Reálne hodnoty ostatných pohľadávok voči bankám sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov s použitím aktuálnych medzibankových sadzieb.

#### **Pohľadávky voči klientom**

Pohľadávky voči klientom sú uvádzané netto, teda po odpočítaní opravných položiek k pohľadávkam. Reálne hodnoty pohľadávok voči klientom sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov použitím aktuálnych trhových úrokových sadzieb zvýšených o aktualizovanú rizikovú úrokovú maržu.

#### **Cenné papiere k dispozícii na predaj**

Cenné papiere k dispozícii na predaj sú vykázané v kótovaných trhových hodnotách. Ak nie je kótovaná trhová cena k dispozícii alebo neexistuje aktívny trh pre daný finančný nástroj, reálna hodnota finančného nástroja sa stanoví pomocou oceňovacích metód. Spôsob stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov je bližšie popísaný v časti (2.5) poznámok.

#### **Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku**

Cenné papiere vykazované v reálnych hodnotách cez výsledovku sú vykázané v kótovaných trhových hodnotách. Ak nie je kótovaná trhová cena k dispozícii alebo neexistuje aktívny trh pre daný finančný nástroj, reálna hodnota finančného nástroja sa stanoví pomocou oceňovacích metód. Spôsob stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov je bližšie popísaný v časti (2.5) poznámok

#### **Cenné papiere držané do splatnosti**

Cenné papiere držané do splatnosti sú vykázané v kótovaných trhových hodnotách. Ak nie je kótovaná trhová cena k dispozícii alebo neexistuje aktívny trh pre daný finančný nástroj, reálna hodnota finančného nástroja sa stanoví pomocou oceňovacích metód. Spôsob stanovenia reálnej hodnoty finančných nástrojov je bližšie popísaný v časti (2.5) poznámok

#### **Investície v dcérskych spoločnostiach**

Čistá hodnota aktív sa približuje k reálnej hodnote.

**Závazky voči bankám**

Reálne hodnoty bežných účtov iných bánk sa približne rovnajú ich účtovnej hodnote. Pri ostatných záväzkoch voči bankám so zostatkovou dobou splatnosti menej ako tri mesiace je taktiež vhodné použiť účtovnú hodnotu ako približnú reálnu hodnotu. Reálne hodnoty ostatných vkladov bánk sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití platných medzibankových sadzieb.

**Závazky voči klientom**

Reálne hodnoty záväzkov voči klientom sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití trhových sadzieb aktuálnych ku koncu rokov.

**Závazky z dlhových cenných papierov**

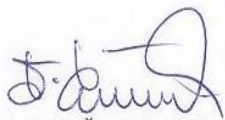
Reálne hodnoty záväzkov z dlhových cenných papierov sú vypočítané diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití trhových sadzieb aktuálnych ku koncu rokov.

**44. VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA**

K dátumu zostavenia tejto účtovnej závierky sa nevyskytli žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali významnú úpravu údajov alebo informácií zverejnených v tejto účtovnej závierke k 31. decembru 2012.

**45. SCHVÁLENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Účtovnú závierku podpísalo a schválilo predstavenstvo 15. marca 2013.



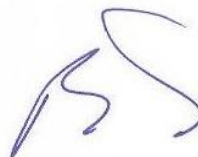
Mgr. Ing. Ľuboš Ševčík, CSc.  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ



Ing. Vladimír Hrdina  
člen predstavenstva a  
vrchný riaditeľ



Ing. Radovan Fiala  
Osoba zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky



Ing. Rastislav Blišák  
Osoba zodpovedná za vedenie účtovníctva